



[Traducción al español](#) disponible al final del documento.

**ADDENDA:**

District Student and Family Handbook  
Employee Notification

**Date:** February 16, 2022  
**To:** SCUSD Students, Families, and Employees  
**From:** SCUSD Superintendent Dr. Stella M. Kemp  
**Subject:** Notification of Updated SCUSD Notices and Policies

Dear SCUSD Students, Families, and Employees:

I would like to take this opportunity to inform you of recent changes to SCUSD policies, as reflected in our annual notifications and Student and Family Handbook. SCUSD has updated district policies regarding our Nondiscrimination Statement, Sexual Harassment, and Title IX Sexual Harassment Complaint Procedures. We are also providing full annual notices regarding Identification and Education Under Section 504, Rights and Options for Pregnant and Parenting Students, Student Directory Information, California Attorney General’s “Promoting a Safe and Secure Learning Environment for All” Appendix G, and Proposition 58, as obligated by law.

**NONDISCRIMINATION STATEMENT**

**For Students**

The Governing Board is committed to providing equal opportunity for all individuals in district programs and activities. District programs, activities, and practices shall be free from unlawful discrimination, intimidation, harassment (including sexual harassment), or bullying, based on race, color, actual or perceived ancestry, nationality, national origin, immigration status, ethnic group identification, ethnicity, age, religion, marital status, pregnancy status, parental status, physical or mental disability, sex, sexual orientation, gender, gender identity, gender expression, or genetic information; a perception of one or more of such characteristics; or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics.

For questions or complaints, contact:

Equity Compliance Officer  
Lise Strom  
Santa Clara Unified School District  
1840 Benton Street

Santa Clara, CA 95050  
(408) 423-3509  
[UCP@scusd.net](mailto:UCP@scusd.net)  
Title IX Coordinator  
Lise Strom  
Santa Clara Unified School District  
1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
(408) 423-3509  
[title9@scusd.net](mailto:title9@scusd.net)

Section 504 Coordinator  
Lissette Moore-Guerra  
Santa Clara Unified School District  
1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
(408) 423-3682  
[lmooreguerra@scusd.net](mailto:lmooreguerra@scusd.net)

### **For Employees**

Santa Clara Unified School District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex (including sexual orientation, gender identity, or gender expression), mental or physical disability, age, religion, height, weight, marital or family status, military status, ancestry, genetic information, or any other legally protected characteristic identified in California Education Code §§200 and 220, California Penal Code §422.55, and California Government Code §11135 (for students) and pursuant to Title VI [42 U.S.C. §2000d et seq.] and Section 504 [29 U.S.C. §701 et seq.] (for employees).

### **SEXUAL HARASSMENT (BP 5145.7)**

The Governing Board is committed to maintaining a safe school environment that is free from harassment and discrimination. The Board prohibits, at school or at school-sponsored or school-related activities, sexual harassment targeted at any student by anyone. The Board also prohibits retaliatory behavior or action against any person who reports, files a complaint or testifies about, or otherwise supports a complainant in alleging sexual harassment.

The district strongly encourages students who feel that they are being or have been sexually harassed on school grounds or at a school-sponsored or school-related activity by another student or an adult, or who have experienced off-campus sexual harassment that has a continuing effect on campus, to immediately contact their teacher, the principal, the district's Title IX Coordinator, or any other available school employee. Any employee who receives a report or observes an incident of sexual harassment shall notify the Title IX Coordinator.

Once notified, the Title IX Coordinator shall ensure the complaint or allegation is addressed through AR 5145.71 - Title IX Sexual Harassment Complaint Procedures or BP/AR 1312.3 - Uniform Complaint Procedures, as applicable. Because a complaint or allegation that is dismissed or denied under the Title IX complaint procedure may still be subject to consideration under state law, the Title IX Coordinator shall ensure

that any implementation of AR 5145.71 concurrently meets the requirements of BP/AR 1312.3.

The Title IX Coordinator shall offer supportive measures to the complainant and respondent, as deemed appropriate under the circumstances.

The Superintendent or designee shall inform students and parents/guardians of the district's sexual harassment policy by disseminating it through parent/guardian notifications, publishing it on the district's web site, and including it in student and staff handbooks. All district staff shall be trained regarding the policy.

### **Instruction/Information**

The Superintendent or designee shall ensure that all district students receive age-appropriate information on sexual harassment. Such instruction and information shall include:

1. What acts and behavior constitute sexual harassment, including the fact that sexual harassment could occur between people of the same sex and could involve sexual violence
2. A clear message that students do not have to endure sexual harassment under any circumstance
3. Encouragement to report observed incidents of sexual harassment even when the alleged victim of the harassment has not complained
4. A clear message that student safety is the district's primary concern, and that any separate rule violation involving an alleged victim or any other person reporting a sexual harassment incident will be addressed separately and will not affect the manner in which the sexual harassment complaint will be received, investigated, or resolved
5. A clear message that, regardless of a complainant's noncompliance with the writing, timeline, or other formal filing requirements, every sexual harassment allegation that involves a student, whether as the complainant, respondent, or victim of the harassment, shall be investigated and action shall be taken to respond to harassment, prevent recurrence, and address any continuing effect on students
6. Information about the district's procedures for investigating complaints and the person(s) to whom a report of sexual harassment should be made
7. Information about the rights of students and parents/guardians to file a civil or criminal complaint, as applicable, including the right to file a civil or criminal complaint while the district investigation of a sexual harassment complaint continues
8. A clear message that, when needed, the district will implement supportive measures to ensure a safe school environment for a student who is the complainant or victim of sexual harassment and/or other students during an investigation

### **Disciplinary Actions**

Upon completion of an investigation of a sexual harassment complaint, any student found to have engaged in sexual harassment or sexual violence in violation of this policy shall be subject to disciplinary action. For students in grades 4-12, disciplinary action may include suspension and/or expulsion, provided that, in imposing such discipline, the entire circumstances of the incident(s) shall be taken into account.

Upon investigation of a sexual harassment complaint, any employee found to have engaged in sexual harassment or sexual violence toward any student shall be subject to disciplinary action, up to and including dismissal, in accordance with law and the applicable collective bargaining agreement.

## **Record-Keeping**

In accordance with law and district policies and regulations, the Superintendent or designee shall maintain a record of all reported cases of sexual harassment to enable the district to monitor, address, and prevent repetitive harassing behavior in district schools.

## **SEXUAL HARASSMENT (AR 5145.7)**

### **Title IX Coordinator/Compliance Officer**

The district designates the following individual(s) as the responsible employee(s) to coordinate its efforts to comply with Title IX of the Education Amendments of 1972 in accordance with AR 5145.71 - Title IX Sexual Harassment Complaint Procedures, as well as to oversee investigate, and/or resolve sexual harassment complaints processed under AR 1312.3 - Uniform Complaint Procedures. The Title IX Coordinator(s) may be contacted at:

Lise Strom  
Santa Clara Unified School District  
1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
(408) 423-3509  
title9@scusd.net

### **Definitions**

Sexual harassment includes, but is not limited to, unwelcome sexual advances, unwanted requests for sexual favors, or other unwanted verbal, visual, or physical conduct of a sexual nature made against another person of the same or opposite sex in the educational setting, under any of the following conditions: (Education Code 212.5; 5 CCR 4916)

1. Submission to the conduct is explicitly or implicitly made a term or condition of a student's academic status or progress.
2. Submission to or rejection of the conduct by a student is used as the basis for academic decisions affecting the student.
3. The conduct has the purpose or effect of having a negative impact on the student's academic performance or of creating an intimidating, hostile, or offensive educational environment.
4. Submission to or rejection of the conduct by the student is used as the basis for any decision affecting the student regarding benefits and services, honors, programs, or activities available at or through any district program or activity.

Any prohibited conduct that occurs off campus or outside of school-related or school-sponsored programs or activities will be regarded as sexual harassment in violation of district policy if it has a continuing effect on or creates a hostile school environment for the complainant or victim of the conduct.

For purposes of applying the complaint procedures specified in Title IX of the Education Amendments of 1972, sexual harassment is defined as any of the following forms of conduct that occurs in an education program or activity in which a district school exercises substantial control over the context and respondent: (34 CFR 106.30, 106.44)

1. A district employee conditioning the provision of a district aid, benefit, or service on the student's participation in unwelcome sexual conduct
2. Unwelcome conduct determined by a reasonable person to be so severe, pervasive, and objectively offensive that it effectively denies a student equal access to the district's education program or activity
3. Sexual assault, dating violence, domestic violence, or stalking as defined in 20 USC 1092 or 34 USC 12291

### **Examples of Sexual Harassment**

Examples of types of conduct which are prohibited in the district and which may constitute sexual harassment under state and/or federal law, in accordance with the definitions above, include, but are not limited to:

1. Unwelcome leering, sexual flirtations, or propositions
2. Unwelcome sexual slurs, epithets, threats, verbal abuse, derogatory comments, or sexually degrading descriptions
3. Graphic verbal comments about an individual's body or overly personal conversation
4. Sexual jokes, derogatory posters, notes, stories, cartoons, drawings, pictures, obscene gestures, or computer-generated images of a sexual nature
5. Spreading sexual rumors
6. Teasing or sexual remarks about students enrolled in a predominantly single-sex class
7. Massaging, grabbing, fondling, stroking, or brushing the body
8. Touching an individual's body or clothes in a sexual way
9. Impeding or blocking movements or any physical interference with school activities when directed at an individual on the basis of sex
10. Displaying sexually suggestive objects
11. Sexual assault, sexual battery, or sexual coercion
12. Electronic communications containing comments, words, or images described above

### **Notifications**

The Superintendent or designee shall notify students and parents/guardians that the district does not discriminate on the basis of sex as required by Title IX and that inquiries about the application of Title IX to the district may be referred to the district's Title IX Coordinator and/or to the Assistant Secretary for Civil Rights, U.S. Department of Education. (34 CFR 106.8)

The district shall notify students and parents/guardians of the name or title, office address, email address, and telephone number of the district's Title IX Coordinator. (34 CFR 106.8)

A copy of the district's sexual harassment policy and regulation shall:

1. Be included in the notifications that are sent to parents/guardians at the beginning of each school year (Education Code 48980; 5 CCR 4917)
2. Be displayed in a prominent location in the main administrative building or other area where notices of district rules, regulations, procedures, and standards of conduct are posted (Education Code 231.5)
3. Be summarized on a poster which shall be prominently and conspicuously displayed in each bathroom and locker room at each school. The poster may be displayed in public areas that are accessible to

and frequented by students, including, but not limited to, classrooms, hallways, gymnasiums, auditoriums, and cafeterias. The poster shall display the rules and procedures for reporting a charge of sexual harassment; the name, phone number, and email address of an appropriate school employee to contact to report a charge of sexual harassment; the rights of the reporting student, the complainant, and the respondent; and the responsibilities of the school. (Education Code 231.6)

4. Be posted, along with the name or title and contact information of the Title IX Coordinator, in a prominent location on the district's web site in a manner that is easily accessible to parents/guardians and students. (Education Code 234.6; 34 CFR 106.8)
5. Be provided as part of any orientation program conducted for new and continuing students at the beginning of each quarter, semester, or summer session (Education Code 231.5)
6. Appear in any school or district publication that sets forth the school's or district's comprehensive rules, regulations, procedures, and standards of conduct (Education Code 231.5)
7. Be included, along with the name or title and contact information of the Title IX Coordinator, in any handbook provided to students or parents/guardians (34 CFR 106.8)
8. The Superintendent or designee shall also post the definition of sex discrimination and harassment as described in Education Code 230, including the rights set forth in Education Code 221.8, in a prominent location on the district's web site in a manner that is easily accessible to parents/guardians and students. (Education Code 234.6)

### **Reporting Complaints**

A student or parent/guardian who believes that the student has been subjected to sexual harassment by another student, an employee, or a third party or who has witnessed sexual harassment is strongly encouraged to report the incident to a teacher, the principal, the district's Title IX Coordinator, or any other available school employee. Within one school day of receiving such a report, the principal or other school employee shall forward the report to the district's Title IX Coordinator. Any school employee who observes an incident of sexual harassment involving a student shall, within one school day, report the observation to the principal or Title IX Coordinator. The report shall be made regardless of whether the alleged victim files a formal complaint or requests confidentiality.

When a report or complaint of sexual harassment involves off-campus conduct, the Title IX Coordinator shall assess whether the conduct may create or contribute to the creation of a hostile school environment. If the Title IX Coordinator determines that a hostile environment may be created, the complaint shall be investigated and resolved in the same manner as if the prohibited conduct occurred at school.

When a verbal or informal report of sexual harassment is submitted, the Title IX Coordinator shall inform the student or parent/guardian of the right to file a formal written complaint in accordance with applicable district complaint procedures.

### **Complaint Procedures**

All complaints and allegations of sexual harassment by and against students shall be investigated and resolved in accordance with law and district procedures. The Title IX Coordinator shall review the allegations to determine the applicable procedure for responding to the complaint. All complaints that meet the definition of sexual harassment under Title IX shall be investigated and resolved in accordance with AR 5145.71 - Title IX Sexual Harassment Complaint Procedures. Other sexual harassment complaints shall be investigated and resolved pursuant to BP/AR 1312.3 - Uniform Complaint Procedures.

If sexual harassment is found following an investigation, the Title IX Coordinator, or designee in consultation with the Coordinator, shall take prompt action to stop the sexual harassment, prevent recurrence, implement remedies, and address any continuing effects.

## **TITLE IX SEXUAL HARASSMENT COMPLAINT PROCEDURES (AR 5145.71)**

The complaint procedures described in this administrative regulation shall be used to address any complaint governed by Title IX of the Education Amendments of 1972 alleging that a student, while in an education program or activity in which a district school exercises substantial control over the context and respondent, was subjected to one or more of the following forms of sexual harassment: (34 CFR 106.30, 106.44)

1. A district employee conditioning the provision of a district aid, benefit, or service on the student's participation in unwelcome sexual conduct
2. Unwelcome conduct determined by a reasonable person to be so severe, pervasive, and objectively offensive that it effectively denies a student equal access to the district's education program or activity
3. Sexual assault, dating violence, domestic violence, or stalking as defined in 20 USC 1092 or 34 USC 12291

All other sexual harassment complaints or allegations brought by or on behalf of students shall be investigated and resolved in accordance with BP/AR 1312.3 - Uniform Complaint Procedures. The determination of whether the allegations meet the definition of sexual harassment under Title IX shall be made by the district's Title IX Coordinator.

Because the complainant has a right to pursue a complaint under BP/AR 1312.3 for any allegation that is dismissed or denied under the Title IX complaint procedure, the Title IX Coordinator shall ensure that all requirements and timelines for BP/AR 1312.3 are concurrently met while implementing the Title IX procedure.

### **Reporting Allegations/Filing a Formal Complaint**

A student who is the alleged victim of sexual harassment or the student's parent/guardian may submit a report of sexual harassment to the district's Title IX Coordinator using the contact information listed in AR 5145.7 - Sexual Harassment or to any other available school employee, who shall forward the report to the Title IX Coordinator within one day of receiving the report.

Upon receiving such a report, the Title IX Coordinator shall inform the complainant of the right to file a formal complaint and the process for filing a formal complaint. (34 CFR 106.44)

A formal complaint, with the complainant's physical or digital signature, may be filed with the Title IX Coordinator in person, by mail, by email, or by any other method authorized by the district. (34 CFR 106.30)

Even if the alleged victim chooses not to file a formal complaint, the Title IX Coordinator shall file a formal complaint in situations when a safety threat exists. In addition, the Title IX Coordinator may file a formal complaint in other situations as permitted under the Title IX regulations, including as part of the district's obligation to not be deliberately indifferent to known allegations of sexual harassment. In such cases, the Title IX Coordinator shall provide the alleged victim notices as required by the Title IX regulations at specific points in the complaint process.

The Title IX Coordinator, investigator, decision-maker, or a facilitator of an informal resolution process shall not have a conflict of interest or bias for or against complainants or respondents generally or an individual complainant or respondent. Such persons shall receive training in accordance with 34 CFR 106.45. (34 CFR 106.45)

### **Supportive Measures**

Upon receipt of a report of Title IX sexual harassment, the Title IX Coordinator shall promptly contact the complainant to discuss the availability of supportive measures and shall consider the complainant's wishes with respect to the supportive measures implemented. Supportive measures shall be offered as appropriate, as reasonably available, and without charge to the complainant or the respondent before or after the filing of a formal complaint or where no formal complaint has been filed. Such measures shall be nondisciplinary, nonpunitive, and designed to restore or preserve equal access to the district's education program or activity without unreasonably burdening the other party, including measures designed to protect the safety of all parties or the district's educational environment or to deter sexual harassment. Supportive measures may include, but are not limited to, counseling, course-related adjustments, modifications of class schedules, mutual restrictions on contact, increased security, and monitoring of certain areas of the campus. (34 CFR 106.30, 106.44)

The district shall maintain as confidential any supportive measures provided to the complainant or respondent, to the extent that maintaining such confidentiality would not impair the district's ability to provide the supportive measures. (34 CFR 106.30)

### **Emergency Removal from School**

A student shall not be disciplined for alleged sexual harassment under Title IX until the investigation has been completed. However, on an emergency basis, the district may remove a student from the district's education program or activity, provided that the district conducts an individualized safety and risk analysis, determines that removal is justified due to an immediate threat to the physical health or safety of any student or other individual arising from the allegations, and provides the student with notice and an opportunity to challenge the decision immediately following the removal. This authority to remove a student does not modify a student's rights under the Individuals with Disabilities Education Act or Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973. (34 CFR 106.44)

If a district employee is the respondent, the employee may be placed on administrative leave during the pendency of the formal complaint process. (34 CFR 106.44)

### **Dismissal of Complaint**

The Title IX Coordinator shall dismiss a formal complaint if the alleged conduct would not constitute sexual harassment as defined in 34 CFR 106.30 even if proved. The Title IX Coordinator shall also dismiss any complaint in which the alleged conduct did not occur in the district's education program or activity or did not occur against a person in the United States, and may dismiss a formal complaint if the complainant notifies the district in writing that the complainant would like to withdraw the complaint or any allegations in the complaint, the respondent is no longer enrolled or employed by the district, or sufficient circumstances prevent the district from gathering evidence sufficient to reach a determination with regard to the complaint. (34 CFR 106.45)

Upon dismissal, the Title IX Coordinator shall promptly send written notice of the dismissal and the reasons for the dismissal simultaneously to the parties, and shall inform them of their right to appeal the dismissal of a formal complaint or any allegation in the complaint in accordance with the appeal procedures described in the



section "Appeals" below. (34 CFR 106.45)

If a complaint is dismissed, the conduct may still be addressed pursuant to BP/AR 1312.3 - Uniform Complaint Procedures as applicable.

### **Informal Resolution Process**

When a formal complaint of sexual harassment is filed, the district may offer an informal resolution process, such as mediation, at any time prior to reaching a determination regarding responsibility. The district shall not require a party to participate in the informal resolution process or to waive the right to an investigation and adjudication of a formal complaint. (34 CFR 106.45)

The district may facilitate an informal resolution process provided that the district: (34 CFR 106.45)

1. Provides the parties with written notice disclosing the allegations, the requirements of the informal resolution process, the right to withdraw from the informal process and resume the formal complaint process, and any consequences resulting from participating in the informal resolution process, including that records will be maintained or could be shared.
2. Obtains the parties' voluntary, written consent to the informal resolution process
3. Does not offer or facilitate an informal resolution process to resolve allegations that an employee sexually harassed a student

### **Written Notice**

If a formal complaint is filed, the Title IX Coordinator shall provide the known parties with written notice of the following: (34 CFR 106.45)

1. The district's complaint process, including any informal resolution process
2. The allegations potentially constituting sexual harassment with sufficient details known at the time, including the identity of parties involved in the incident if known, the conduct allegedly constituting sexual harassment, and the date and location of the alleged incident if known. Such notice shall be provided with sufficient time for the parties to prepare a response before any initial interview. If, during the course of the investigation, new Title IX allegations arise about the complainant or respondent that are not included in the initial notice, the Title IX Coordinator shall provide notice of the additional allegations to the parties.
3. A statement that the respondent is presumed not responsible for the alleged conduct and that a determination regarding responsibility is made at the conclusion of the complaint process
4. The opportunity for the parties to have an advisor of their choice who may be, but is not required to be, an attorney, and the ability to inspect and review evidence
5. The prohibition against knowingly making false statements or knowingly submitting false information during the complaint process

The above notice shall also include the name of the investigator, facilitator of an informal process, and decision-maker and shall inform the parties that, if at any time a party has concerns regarding conflict of interest or bias regarding any of these persons, the party should immediately notify the Title IX Coordinator.

### **Investigation Procedures**

During the investigation process, the district's designated investigator shall: (34 CFR 106.45)

1. Provide an equal opportunity for the parties to present witnesses, including fact and expert witnesses, and other inculpatory and exculpatory evidence
2. Not restrict the ability of either party to discuss the allegations under investigation or to gather and present relevant evidence
3. Provide the parties with the same opportunities to have others present during any grievance proceeding, including the opportunity to be accompanied to any related meeting or proceeding by the advisor of their choice, who may be, but is not required to be, an attorney
4. Not limit the choice or presence of an advisor for either the complainant or respondent in any meeting or grievance proceeding, although the district may establish restrictions regarding the extent to which the advisor may participate in the proceedings as long as the restrictions apply equally to both parties
5. Provide, to a party whose participation is invited or expected, written notice of the date, time, location, participants, and purpose of all investigative interviews or other meetings, with sufficient time for the party to prepare to participate
6. Send in an electronic format or hard copy to both parties and their advisors, if any, the evidence obtained as part of the investigation that is directly related to the allegations raised in the complaint, and provide the parties at least 10 days to submit a written response for the investigator to consider prior to the completion of the investigative report
7. Objectively evaluate all relevant evidence, including both inculpatory and exculpatory evidence, and determine credibility in a manner that is not based on a person's status as a complainant, respondent, or witness
8. Create an investigative report that fairly summarizes relevant evidence and, at least 10 days prior to the determination of responsibility, send to the parties and their advisors, if any, the investigative report in an electronic format or a hard copy, for their review and written response

Questions and evidence about the complainant's sexual predisposition or prior sexual behavior are not relevant, unless such questions and evidence are offered to prove that someone other than the respondent committed the conduct alleged by the complainant or if the questions and evidence concern specific incidents of the complainant's prior sexual behavior with respect to the respondent and are offered to prove consent. (34 CFR 106.45)

Privacy rights of all parties to the complaint shall be maintained in accordance with applicable state and federal laws.

If the complaint is against an employee, rights conferred under an applicable collective bargaining agreement shall be applied to the extent they do not conflict with the Title IX requirements.

### **Written Decision**

The Superintendent shall designate an employee as the decision-maker to determine responsibility for the alleged conduct, who shall not be the Title IX Coordinator or a person involved in the investigation of the matter. (34 CFR 106.45)

After the investigative report has been sent to the parties but before reaching a determination regarding responsibility, the decision-maker shall afford each party the opportunity to submit written, relevant questions that the party wants asked of any party or witness, provide each party with the answers, and allow for additional, limited follow-up questions from each party

The decision-maker shall issue, and simultaneously provide to both parties, a written decision as to whether the respondent is responsible for the alleged conduct. (34 CFR 106.45)

The written decision shall be issued within 60 calendar days of the receipt of the complaint.

The timeline may be temporarily extended for good cause with written notice to the complainant and respondent of the extension and the reasons for the action. (34 CFR 106.45)

In making this determination, the decision-maker shall use the "preponderance of the evidence" standard for all formal complaints of sexual harassment. The same standard of evidence shall be used for formal complaints against students as for complaints against employees. (34 CFR 106.45)

The written decision shall include the following: (34 CFR 106.45)

1. Identification of the allegations potentially constituting sexual harassment as defined in 34 CFR 106.30
2. A description of the procedural steps taken from receipt of the formal complaint through the written decision, including any notifications to the parties, interviews with parties and witnesses, site visits, methods used to gather other evidence, and hearings held if the district includes hearings as part of the grievance process
3. Findings of fact supporting the determination
4. Conclusions regarding the application of the district's code of conduct or policies to the facts
5. A statement of, and rationale for, the result as to each allegation, including a decision regarding responsibility, any disciplinary sanctions the district imposes on the respondent, and whether remedies designed to restore or preserve equal access to the district's educational program or activity will be provided by the district to the complainant
6. The district's procedures and permissible bases for the complainant and respondent to appeal

## **Appeals**

Either party may appeal the district's decision or dismissal of a formal complaint or any allegation in the complaint, if the party believes that a procedural irregularity affected the outcome, new evidence is available that could affect the outcome, or a conflict of interest or bias by the Title IX Coordinator, investigator(s), or decision-maker(s) affected the outcome. If an appeal is filed, the district shall: (34 CFR 106.45)

1. Notify the other party in writing when an appeal is filed and implement appeal procedures equally for both parties
2. Ensure that the decision-maker(s) for the appeal is trained in accordance with 34 CFR 106.45 and is not the same decision-maker(s) who reached the determination regarding responsibility or dismissal, the investigator(s), or the Title IX Coordinator
3. Give both parties a reasonable, equal opportunity to submit a written statement in support of, or challenging, the outcome
4. Issue a written decision describing the result of the appeal and the rationale for the result
5. Provide the written decision simultaneously to both parties

An appeal must be filed in writing within 10 calendar days of receiving the notice of the decision or dismissal, stating the grounds for the appeal and including any relevant documentation in support of the appeal. Appeals

submitted after this deadline are not timely and shall not be considered.

A written decision shall be provided to the parties within 30 calendar days from the receipt of the appeal.

Appeals shall be sent to Title IX Coordinator who will forward to appeals designee.

The district's decision may be appealed to the California Department of Education within 30 days of the written decision in accordance with BP/AR 1312.3.

Either party has the right to file a complaint with the U.S. Department of Education's Office for Civil Rights within 180 days of the date of the most recently alleged misconduct.

The complainant shall be advised of any civil law remedies, including, but not limited to, injunctions, restraining orders, or other remedies or orders that may be available under state or federal antidiscrimination laws, if applicable.

### **Remedies**

When a determination of responsibility for sexual harassment has been made against the respondent, the district shall provide remedies to the complainant. Such remedies may include the same individualized services described above in the section "Supportive Measures," but need not be nondisciplinary or nonpunitive and need not avoid burdening the respondent. (34 CFR 106.45)

### **Corrective/Disciplinary Actions**

The district shall not impose any disciplinary sanctions or other actions against a respondent, other than supportive measures as described above in the section "Supportive Measures," until the complaint procedure has been completed and a determination of responsibility has been made. (34 CFR 106.44)

For students in grades 4-12, discipline for sexual harassment may include suspension and/or expulsion. After the completion of the complaint procedure, if it is determined that a student at any grade level has committed sexual assault or sexual battery at school or at a school activity off school grounds, the principal or Superintendent shall immediately suspend the student and shall recommend expulsion. (Education Code 48900.2, 48915)

Other actions that may be taken with a student who is determined to be responsible for sexual harassment include, but are not limited to:

1. Transfer from a class or school as permitted by law
2. Parent/guardian conference
3. Education of the student regarding the impact of the conduct on others
4. Positive behavior support
5. Referral of the student to a student success team
6. Denial of participation in extracurricular or cocurricular activities or other privileges as permitted by law

When an employee is found to have committed sexual harassment or retaliation, the district shall take appropriate disciplinary action, up to and including dismissal, in accordance with applicable law and collective bargaining agreement.

## **Record-Keeping**

The Superintendent or designee shall maintain, for a period of seven years: (34 CFR 106.45)

1. A record of all reported cases and Title IX investigations of sexual harassment, any determinations of responsibility, any audio or audiovisual recording and transcript if applicable, any disciplinary sanctions imposed, any remedies provided to the complainant, and any appeal or informal resolution and the results therefrom.
2. A record of any actions, including supportive measures, taken in response to a report or formal complaint of sexual harassment, including the district's basis for its conclusion that its response was not deliberately indifferent, the measures taken that were designed to restore or preserve equal access to the education program or activity, and, if no supportive measures were provided to the complainant, the reasons that such a response was not unreasonable in light of the known circumstances.
3. All materials used to train the Title IX Coordinator, investigator(s), decision-maker(s), and any person who facilitates an informal resolution process. The district shall make such training materials publicly available on its website, or if the district does not maintain a website, available upon request by members of the public.

## **IDENTIFICATION AND EDUCATION UNDER SECTION 504 (AR 6164.6)**

The Superintendent designates the following position as the district's 504 Coordinator to implement the requirements of Section 504 of the federal Rehabilitation Act of 1973: (34 CFR 104.7)

Health and Wellness Coordinator  
1889 Lawrence Road  
Santa Clara, CA 95051  
408-423-2115

## **Definitions**

For the purpose of implementing Section 504, the following terms and phrases shall have only the meanings specified below:

Free appropriate public education (FAPE) means the provision of regular or special education and related aids and services designed to meet the individual educational needs of a student with disabilities as adequately as the needs of students without disabilities are met, at no cost to the student or his/her parent/guardian except when a fee is specifically authorized by law for all students. (34 CFR 104.33)

(cf. 3260 - Fees and Charges)

Student with a disability means a student who has a physical or mental impairment which substantially limits one or more major life activities. (28 CFR 35.108)

Physical impairment means any physiological disorder or condition, cosmetic disfigurement, or anatomical loss affecting one or more body systems, such as neurological, musculoskeletal, special sense organs, respiratory (including speech organs), cardiovascular, reproductive, digestive, genito-urinary, immune, hemic, lymphatic, skin, and endocrine. (28 CFR 35.108)

Mental impairment means any mental or psychological disorder, such as intellectual disability, organic brain syndrome, emotional or mental illness, and specific learning disability. (28 CFR 35.108)

Substantially limits major life activities means limiting a person's ability to perform functions, as compared to most people in the general population, such as caring for himself/herself, performing manual tasks, seeing, hearing, eating, sleeping, walking, standing, lifting, bending, speaking, breathing, learning, reading, concentrating, thinking, writing, communicating, and working. Major life activities also includes major bodily functions such as functions of the immune system, special sense organs and skin, normal cell growth, digestive, bowel, bladder, neurological, brain, respiratory, circulatory, cardiovascular, endocrine, hemic, lymphatic, musculoskeletal, and reproductive functions, as well as the operation of an individual organ within a body system. The determination of whether an impairment substantially limits a student's major life activities shall be made without regard to the ameliorative effects of mitigating measures other than ordinary eyeglasses or contact lenses. Mitigating measures are measures that an individual may use to eliminate or reduce the effects of an impairment, including, but not limited to, medications, medical supplies or equipment, prosthetic devices, assistive devices, reasonable modifications or auxiliary aids or services, learned behavioral or adaptive neurological modifications, psychotherapy, behavioral therapy, or physical therapy (42 USC 12102; 28 CFR 35.108)

### **Referral, Identification, and Evaluation**

Any action or decision to be taken by the district involving the referral, identification, or evaluation of a student with disabilities shall be in accordance with the following procedures:

1. A parent/guardian, teacher, other school employee, student success team, or community agency may refer a student to the principal or 504 Coordinator for identification as a student with a disability under Section 504. (cf. 6164.5 - Student Success Teams)
2. Upon receipt of any such referral, the principal, 504 Coordinator, or other qualified individual with expertise in the area of the student's suspected disability shall consider the referral and determine whether an evaluation is appropriate. This determination shall be based on a review of the student's school records, including those in academic and nonacademic areas of the school program; consultation with the student's teacher(s), other professionals, and the parent/guardian, as appropriate; and analysis of the student's needs.

If it is determined that an evaluation is unnecessary, the principal or 504 Coordinator shall inform the parents/guardians in writing of this decision and of the procedural safeguards available, as described in the "Procedural Safeguards" section below.

3. If the student needs or is believed to need special education or related services under Section 504, the district shall conduct an evaluation of the student prior to his/her initial placement. (34 CFR 104.35)

Prior to conducting an initial evaluation of a student for eligibility under Section 504, the district shall obtain written parent/guardian consent.

The district's evaluation procedures shall ensure that the tests and other evaluation materials: (34 CFR 104.35)

- a. Have been validated and are administered by trained personnel in conformance with the instruction provided by the test publishers
- b. Are tailored to assess specific areas of educational need and are not merely designed to provide a single general intelligence quotient
- c. Reflect the student's aptitude or achievement or whatever else the tests purport to measure rather than his/her impaired sensory, manual, or speaking skills, except where those skills are

the factors that the tests purport to measure

### **Section 504 Services Plan and Placement**

Services and placement decisions for students with disabilities shall be determined as follows:

1. A multidisciplinary 504 team shall be convened to review the evaluation data in order to make placement decisions.

The 504 team shall consist of a group of persons knowledgeable about the student, the meaning of the evaluation data, and the placement options. (34 CFR 104.35)

In interpreting evaluation data and making placement decisions, the team shall draw upon information from a variety of sources, including aptitude and achievement tests, teacher recommendations, physical condition, social or cultural background, and adaptive behavior. The team shall also ensure that information obtained from all such sources is documented and carefully considered and that the placement decision is made in conformity with 34 CFR 104.34. (34 CFR 104.35)

2. If, upon evaluation, a student is determined to be eligible for services under Section 504, the team shall meet to develop a written 504 services plan which shall specify the types of regular or special education services, accommodations, and supplementary aids and services necessary to ensure that the student receives FAPE.

The parents/guardians shall be invited to participate in the meeting and shall be given an opportunity to examine all relevant records.

(cf. 5141.21 - Administering Medication and Monitoring Health Conditions)

(cf. 5141.22 - Infectious Diseases)

(cf. 5141.23 - Asthma Management)

(cf. 5141.24 - Specialized Health Care Services)

(cf. 5141.26 - Tuberculosis Testing)

(cf. 5141.27 - Food Allergies/Special Dietary Needs)

3. If the 504 team determines that no services are necessary for the student, the record of the team's meeting shall reflect whether or not the student has been identified as a person with a disability under Section 504 and shall state the basis for the determination that no special services are presently needed. The student's parent/guardian shall be informed in writing of his/her rights and procedural safeguards, as described in the "Procedural Safeguards" section below.
4. The student shall be placed in the regular educational environment, unless the district can demonstrate that the education of the student in the regular environment with the use of supplementary aids and services cannot be achieved satisfactorily. The student shall be educated with those who are not disabled to the maximum extent appropriate to his/her individual needs. (34 CFR 104.34)
5. The district shall complete the identification, evaluation, and placement process within a reasonable

time frame.

6. A copy of the student's Section 504 services plan shall be kept in his/her student record. The student's teacher(s) and any other staff who provide services to the student shall be informed of the plan's requirements.

If a student transfers to another school within the district, the principal or designee at the school from which the student is transferring shall ensure that the principal or designee at the new school receives a copy of the plan prior to the student's enrollment in the new school.

(cf. 5116.1 - Intradistrict Open Enrollment)

(cf. 5125 - Student Records)

### **Review and Reevaluation**

The 504 team shall monitor the progress of the student and, at least annually, shall review the effectiveness of the student's Section 504 services plan to determine whether the services are appropriate and necessary and whether the student's needs are being met as adequately as the needs of students without disabilities are met. In addition, each student with a disability under Section 504 shall be reevaluated at least once every three years.

A reevaluation of the student's needs shall be conducted before any subsequent significant change in placement. (34 CFR 104.35)

(cf. 5144.1 - Suspension and Expulsion/Due Process)

(cf. 5144.2 - Suspension and Expulsion/Due Process (Students with Disabilities))

### **Procedural Safeguards**

The Superintendent or designee shall notify the parents/guardians of students with disabilities of all actions and decisions by the district regarding the identification, evaluation, or educational placement of their children. He/she also shall notify the parents/guardians of all the procedural safeguards available to them if they disagree with the district's action or decision, including an opportunity to examine all relevant records and an impartial hearing in which they shall have the right to participate. (34 CFR 104.36)

(cf. 6159.1 - Procedural Safeguards and Complaints for Special Education)

If a parent/guardian disagrees with any district action or decision regarding the identification, evaluation, or educational placement of his/her child under Section 504, he/she may request a Section 504 due process hearing within 30 days of that action or decision.

Prior to requesting a Section 504 due process hearing, the parent/guardian may, at his/her discretion, but within 30 days of the district's action or decision, request an administrative review of the action or decision. The Coordinator shall designate an appropriate administrator to meet with the parent/guardian to attempt to resolve the issue and the administrative review shall be held within 14 days of receiving the parent/guardian's request. If the parent/guardian is not satisfied with the resolution of the issue, or if the parent/guardian did not request an administrative review, he/she may request a Section 504 due process hearing.

A Section 504 due process hearing shall be conducted in accordance with the following procedures:

1. The parent/guardian shall submit a written request to the Coordinator within 30 days of receiving the



district's decision or, if an administrative review is held, within 14 days of the completion of the review.

The request for the due process hearing shall include:

- a. The specific nature of the decision with which he/she disagrees
- b. The specific relief he/she seeks
- c. Any other information he/she believes is pertinent to resolving the disagreement

Within 30 days of receiving the parent/guardian's request, the Superintendent or designee and 504 Coordinator shall select an impartial hearing officer. This 30-day deadline may be extended for good cause or by mutual agreement of the parties.

2. Within 45 days of the selection of the hearing officer, the Section 504 due process hearing shall be conducted and a written decision mailed to all parties. This 45-day deadline may be extended for good cause or by mutual agreement of the parties.
3. The parties to the hearing shall be afforded the right to:
  - a. Be accompanied and advised by legal counsel and by individuals with special knowledge or training related to the problems of students with disabilities under Section 504
  - b. Present written and oral evidence
  - c. Question and cross-examine witnesses
  - d. Receive written findings by the hearing officer stating the decision and explaining the reasons for the decision

If desired, either party may seek a review of the hearing officer's decision by a federal court of competent jurisdiction.

### **Notifications**

The Superintendent or designee shall ensure that the district has taken appropriate steps to notify students and parents/guardians of the district's duty under Section 504. (34 CFR 104.32)

(cf. 5145.6 - Parental Notifications)

## **OPTIONS AND RIGHTS OF PREGNANT AND PARENTING STUDENTS; ACCOMMODATIONS FOR LACTATING STUDENTS**

SCUSD shall notify pregnant and parenting pupils of their rights and options available under the law through the annual school year welcome packets and through independent study packets. SCUSD shall also annually notify parents/guardians of pupils at the beginning of the regular school term of the rights and options available to pregnant and parenting pupils under the law.

SCUSD shall not treat a student differently on the basis of sex or actual or potential parental, family, or marital status. No pre-admission inquiry as to the marital status of an applicant or student is permitted.

SCUSD shall not exclude or deny any student from any educational program or activity solely on the basis of the student's pregnancy, childbirth, false pregnancy, termination of pregnancy, or recovery from any of the above conditions. SCUSD treats pregnancy, childbirth, false pregnancy, termination of pregnancy, and recovery from any of the above conditions in the same manner and according to the same policies as any other temporary disability.

Students who are pregnant or parenting may choose to participate in their regular school programs and are not required to participate in alternative educational programs. Pregnant or parenting students who choose to participate in alternative educational programs will be provided educational programs and activities equivalent to regular school programs.

Pregnant or parenting students who are 18 years of age or who have permission from their parent/guardian may have excused leave for up to 8 weeks or more without having to complete schoolwork or other requirements, or being subject to penalties. They may return to the same school and courses, and be provided time to make up work. They may choose to attend an alternative educational program with equivalent courses and activities to a regular school program. They may have a fifth year to complete high school graduation requirements unless administration determines that they are capable of completing graduation requirements in four years. A student may not be penalized academically because of the reasonable accommodations provided during the school day. A student must also be given the opportunity to make up missed work.

SCUSD shall provide reasonable accommodations to a lactating student on a school campus to express breast milk, breast-feed an infant child, or address other needs related to breast-feeding. A school shall be required to provide the reasonable accommodations specified only if there is at least one lactating student on the school campus.

Reasonable accommodations under this section include, but are not limited to, all of the following:

1. Access to a private and secure room, other than a restroom, to express breast milk or breast-feed an infant child.
2. Permission to bring onto a school campus a breast pump and any other equipment used to express breast milk.
3. Access to a power source for a breast pump or any other equipment used to express breast milk.
4. Access to a place to store expressed breast milk safely.

A lactating student shall be provided a reasonable amount of time to accommodate her need to express breast milk or breast-feed an infant child. A school subject to this may use an existing facility to meet the requirements. A pupil shall not incur an academic penalty as a result of her use, during the school day, of the reasonable accommodations specified in this section, and shall be provided the opportunity to make up any work missed due to such use. SCUSD is required to provide reasonable accommodations to lactating students on a school campus to address breast-feeding needs.

SCUSD may make a pre-admission inquiry as to the sex of an applicant or student, but only if such inquiry is made equally of all applicants or all students of both sexes and if the results of such inquiry are not used in connection with discrimination prohibited by Title IX.

Complaints about any of the rights or accommodations mentioned in this section can be made using the Uniform Complaint Procedure.

## **RELEASE OF DIRECTORY INFORMATION**

Directory information, which includes the following items: Student's name, address, telephone number, email address, date of birth, field of study, participation in recognized activities and sports, weight and height of members of athletic teams, dates of attendance, degrees and awards received and the most

recent previous public or private school attended by the student may be released according to local policy. The superintendent or designee may authorize the release of student directory information to representatives of the news media, prospective employers or non-profit organizations as provided by law. Directory information does not include: citizenship status, immigration status, place of birth, or any other information indicating national origin (except where the SCUSD receives consent as required under state law). The superintendent or designee may limit or deny the release of specific categories of directory information to any public or private nonprofit organizations based on his/her determination of the best interests of district students. [EC 49073]

Military services representatives shall have access to directory information. You may have the district withhold any of this information by submitting a request in writing at the beginning of the school year. You may have the district withhold any of this information by submitting a request in writing by August 12, 2021. Written notification received after the date specified will be honored, but the student's information may have already been released in the interim. In the case of students with exceptional needs or who are homeless, no material can be released without parent or guardian consent. [BP 5125.1; EC 49061(c), 49070, 49073(c), 56515; FERPA; ESEA; 42 USC 11434a(2); ne]

### **AR 1312.3 - Uniform Complaint Procedure**

Board Policy Manual Santa Clara Unified School District

Except as the Governing Board may otherwise specifically provide in other district policies, these uniform complaint procedures (UCP) shall be used to investigate and resolve only the complaints specified in the accompanying Board policy.

#### **Compliance Officers**

The district designates the individual(s), position(s), or unit(s) identified below as responsible for coordinating the district's response to complaints and for complying with state and federal civil rights laws. The individual(s), position(s), or unit(s) also serve as the compliance officer(s) specified in AR 5145.3 -Nondiscrimination/Harassment responsible for handling complaints regarding unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying and in AR 5145.7 - Sexual Harassment (for non-Title IX matters) for handling complaints regarding sexual harassment. The compliance officer(s) shall receive and coordinate the investigation of complaints and shall ensure district compliance with law.

Equity Compliance Officer  
1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050 408-423-3509  
[UCP@scusd.net](mailto:UCP@scusd.net)

For Title IX complaints, contact:  
Title IX Coordinator  
1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
408-423-3509  
[title9@scusd.net](mailto:title9@scusd.net)

Uniform Complaint Procedure Coordinator / Employees

1889 Lawrence Road  
Santa Clara, CA 95051  
408-423-2014  
[jvgonzalez@scusd.net](mailto:jvgonzalez@scusd.net)

Uniform Complaint Procedure Coordinator / Students

1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
(408) 423-3509  
[UCP@scusd.net](mailto:UCP@scusd.net)

The compliance officer who receives a complaint may assign another compliance officer to investigate and resolve the complaint. The compliance officer shall promptly notify the complainant and respondent if another compliance officer is assigned to the complaint.

In no instance shall a compliance officer be assigned to a complaint in which the compliance officer has a bias or conflict of interest that would prohibit the fair investigation or resolution of the complaint. Any complaint against a compliance officer or that raises a concern about the compliance officer's ability to investigate the complaint fairly and without bias shall be filed with the Superintendent or designee who shall determine how the complaint will be investigated.

The Superintendent or designee shall ensure that employees assigned to investigate and resolve complaints receive training and are knowledgeable about the laws and programs at issue in the complaints to which they are assigned. Training provided to such employees shall cover current state and federal laws and regulations governing the program; applicable processes for investigating and resolving complaints, including those alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying; applicable standards for reaching decisions on complaints; and appropriate corrective measures. Assigned employees may have access to legal counsel as determined by the Superintendent or designee.

The compliance officer or, if necessary, an appropriate administrator shall determine whether interim measures are necessary during an investigation and while the result is pending. If interim measures are determined to be necessary, the compliance officer or the administrator shall consult with the Superintendent, the Superintendent's designee, or, if appropriate, the site principal to implement one or more interim measures. The interim measures shall remain in place until the compliance officer determines that they are no longer necessary or until the district issues its final written decision, whichever occurs first.

**Notifications**

The district's UCP policy and administrative regulation shall be posted in all district schools and offices, including staff lounges and student government meeting rooms. (Education Code 234.1)

In addition, the Superintendent or designee shall annually provide written notification of the district's UCP to students, employees, parents/guardians of district students, district advisory committee members, school advisory committee members, appropriate private school officials or representatives, and other interested parties. (5 CCR 4622)

The notice shall include:

1. A statement that the district is primarily responsible for compliance with federal and state laws and regulations, including those related to prohibition of unlawful discrimination, harassment, intimidation, or

bullying against any protected group, and a list of all programs and activities that are subject to UCP as identified in the section "Complaints Subject to UCP" in the accompanying Board policy

2. The title of the position responsible for processing complaints, the identity of the person(s) currently occupying that position if known, and a statement that such persons will be knowledgeable about the laws and programs that they are assigned to investigate
3. A statement that a UCP complaint, except a complaint alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying, must be filed no later than one year from the date the alleged violation occurred
4. A statement that a UCP complaint alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying must be filed no later than six months from the date of the alleged conduct or the date the complainant first obtained knowledge of the facts of the alleged conduct
5. A statement that a student enrolled in a public school shall not be required to pay a fee for participation in an educational activity that constitutes an integral fundamental part of the district's educational program, including curricular and extracurricular activities
6. A statement that a complaint regarding student fees or the local control and accountability plan (LCAP) may be filed anonymously if the complainant provides evidence or information leading to evidence to support the complaint
7. A statement that the district will post a standardized notice of the educational rights of foster youth, homeless students, former juvenile court school students now enrolled in the district, children of military families, migrant students, and immigrant students enrolled in a newcomer program, as specified in Education Code 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, and 51225.2, and the complaint process
8. A statement that complaints will be investigated in accordance with the district's UCP and a written decision will be sent to the complainant within 60 days from the receipt of the complaint, unless this time period is extended by written agreement of the complainant
9. A statement that, for programs within the scope of the UCP as specified in the accompanying Board Policy, the complainant has a right to appeal the district's investigation report to the California Department of Education (CDE) by filing a written appeal, including a copy of the original complaint and the district's decision, within 30 calendar days of receiving the district's decision
10. A statement advising the complainant of any civil law remedies, including, but not limited to, injunctions, restraining orders, or other remedies or orders that may be available under state or federal laws prohibiting discrimination, harassment, intimidation, or bullying, if applicable
11. A statement that copies of the district's UCP are available free of charge

The annual notification, complete contact information of the compliance officer(s), and information related to Title IX as required pursuant to Education Code 221.61 shall be posted on the district website and may be provided through district-supported social media, if available.

The Superintendent or designee shall ensure that all students and parents/guardians, including students and parents/guardians with limited English proficiency, have access to the relevant information provided in the district's policy, regulation, forms, and notices concerning the UCP.

If 15 percent or more of students enrolled in a particular district school speak a single primary language other than English, the district's UCP policy, regulation, forms, and notices shall be translated into that language, in accordance with Education Code 234.1 and 48985. In all other instances, the district shall ensure meaningful access to all relevant UCP information for parents/guardians with limited English Proficiency.

### **Reporting of Incidents**

Any school employee who observes an incident of unlawful discrimination, including discriminatory harassment, intimidation, retaliation, or bullying or to whom such an incident is reported shall report immediately to the compliance office or principal within one school day, whether or not the alleged victim files a complaint.

Any school employee who witnesses an incident of unlawful discrimination, including discriminatory harassment, intimidation, retaliation, or bully, shall immediately intervene to stop the incident when it is safe to do so (Ed. Code 234.1).

### **Filing of Complaints**

The complaint shall be presented to the compliance officer who shall maintain a log of complaints received, providing each with a code number and a date stamp.

All complaints shall be filed in writing and signed by the complainant. If a complainant is unable to put a complaint in writing due to conditions such as a disability or illiteracy, district staff shall assist in the filing of the complaint. (5 CCR 4600)

Complaints shall also be filed in accordance with the following rules, as applicable:

1. A complaint alleging district violation of applicable state or federal law or regulations governing the programs specified in the accompanying Board policy may be filed by any individual, public agency, or organization. (5 CCR 4630)
2. Any complaint alleging noncompliance with law regarding the prohibition against student fees, deposits, and charges or any requirement related to the LCAP may be filed anonymously if the complaint provides evidence, or information leading to evidence, to support an allegation of noncompliance. A complaint about a violation of the prohibition against the charging of unlawful student fees may be filed with the principal of the school or with the Superintendent or designee.
3. A UCP complaint, except for a UCP complaint alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying, shall be filed no later than one year from the date the alleged violation occurred. For complaints related to the LCAP, the date of the alleged violation is the date when the County Superintendent of Schools approves the LCAP that was adopted by the Board. (5 CCR 4630)

4. A complaint alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying may be filed only by a person who alleges having personally suffered unlawful discrimination, a person who believes that any specific class of individuals has been subjected to unlawful discrimination, or a duly authorized representative who alleges that an individual student has been subjected to discrimination, harassment, intimidation, or bullying. (5 CCR 4630)
5. A complaint alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying shall be initiated no later than six months from the date that the alleged unlawful discrimination occurred, or six months from the date that the complainant first obtained knowledge of the facts of the alleged unlawful discrimination. The time for filing may be extended for up to 90 days by the Superintendent or designee for good cause upon written request by the complainant setting forth the reasons for the extension. (5CCR 4630)
6. When a complaint alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying is filed anonymously, the compliance officer shall pursue an investigation or other response as appropriate, depending on the specificity and reliability of the information provided and the seriousness of the allegation.
7. When a complainant of unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying or the alleged victim, when not the complainant, requests confidentiality, the compliance officer shall inform the complainant or victim that the request may limit the district's ability to investigate the conduct or take other necessary action. When honoring a request for confidentiality, the district shall nevertheless take all reasonable steps to investigate and resolve/respond to the complaint consistent with the request.

### **Mediation**

Within three business days after receiving the complaint, the compliance officer may informally discuss with all the parties the possibility of using mediation to resolve the complaint. Mediation shall be offered to resolve complaints that involve more than one student and no adult. However, mediation shall not be offered or used to resolve any complaint involving an allegation of sexual assault or where there is a reasonable risk that a party to the mediation would feel compelled to participate. If the parties agree to mediation, the compliance officer shall make all arrangements for this process.

Before initiating the mediation of a complaint alleging retaliation or unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying, the compliance officer shall ensure that all parties agree to permit the mediator access to all relevant confidential information. The compliance officer shall also notify all parties of the right to end the informal process at any time.

If the mediation process does not resolve the problem within the parameters of law, the compliance officer shall proceed with an investigation of the complaint.

The use of mediation shall not extend the district's timelines for investigating and resolving the complaint unless the complainant agrees in writing to such an extension of time. If mediation is successful and the complaint is withdrawn, then the district shall take only the actions agreed upon through the mediation. If mediation is unsuccessful, the district shall then continue with subsequent steps specified in this administrative regulation.

### **Investigation of Complaint**

Within 10 business days after the compliance officer receives the complaint, the compliance officer shall begin an investigation into the complaint.

Within one business day of initiating the investigation, the compliance officer shall provide the complainant and/or the complainant's representative with the opportunity to present the information contained in the complaint to the compliance officer and shall notify the complainant and/or representative of the opportunity to present the compliance officer with any evidence, or information leading to evidence, to support the allegations in the complaint. Such evidence or information may be presented at any time during the investigation.

In conducting the investigation, the compliance officer shall collect all available documents and review all available records, notes, or statements related to the complaint, including any additional evidence or information received from the parties during the course of the investigation. The compliance officer shall individually interview all available witnesses with information pertinent to the complaint, and may visit any reasonably accessible location where the relevant actions are alleged to have taken place. At appropriate intervals, the compliance officer shall inform the parties of the status of the investigation.

To investigate a complaint alleging retaliation or unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying, the compliance officer shall interview the alleged victim(s), any alleged offender(s), and other relevant witnesses privately, separately, and in a confidential manner. As necessary, additional staff or legal counsel may conduct or support the investigation.

A complainant's refusal to provide the district's investigator with documents or other evidence related to the allegations in the complaint, failure or refusal to cooperate in the investigation, or any other obstruction of the investigation may result in the dismissal of the complaint because of a lack of evidence to support the allegation. Refusal by the district to provide the investigator with access to records and/or information related to the allegations in the complaint, failure or refusal to cooperate in the investigation, or any other obstruction of the investigation may result in a finding based on evidence collected that a violation has occurred and in the imposition of a remedy in favor of the complainant. (5 CCR 4631)

### **Timeline for Investigation Report**

Unless extended by written agreement with the complainant, the compliance officer shall prepare and send to the complainant a written investigation report, as described in the section "Investigation Report" below, within 60 calendar days of the district's receipt of the complaint. (5 CCR 4631)

For any complaint alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, and bullying, the respondent shall be informed of any extension of the timeline agreed to by the complainant. The respondent also shall be sent the investigation report at the same time it is provided to the complainant.

If the Board hears the complaint, the compliance officer shall send the Board's decision to the complainant within 60 calendar days of the district's initial receipt of the complaint or within the time period that has been specified in a written agreement with the complainant. (5 CCR 4631)

For any complaint alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, and bullying, the respondent shall be informed of any extension of the timeline agreed to by the complainant, shall be sent the district's investigation report, and, in the same manner as the complainant, may file a complaint with the Board if dissatisfied with the decision.

### **Investigation Report**

For all complaints, the district's investigation report shall include: (5 CCR 4631)

1. The findings of fact based on the evidence gathered



2. A conclusion providing a clear determination for each allegation as to whether the district is in compliance with the relevant law
3. Corrective action(s) whenever the district finds merit in the complaint, including, when required by law, a remedy to all affected students and parents/guardians and, for a student fees complaint, a remedy that complies with Education Code 49013 and 5 CCR 4600
4. Notice of the complainant's right to appeal the district's investigation report to CDE, except when the district has used the UCP to address a complaint not specified in 5 CCR 4610
5. Procedures to be followed for initiating an appeal to CDE

The investigation report may also include follow-up procedures to prevent recurrence or retaliation and for reporting any subsequent problems.

In consultation with district legal counsel, information about the relevant part of an investigation report may be communicated to a victim who is not the complainant and to other parties who may be involved in implementing the investigation report or are affected by the complaint, as long as the privacy of the parties is protected. In a complaint alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, and bullying, notice of the investigation report to the alleged victim shall include information about any sanction to be imposed upon the respondent that relates directly to the alleged victim.

If the complaint involves a limited-English-proficient student or parent/guardian, then the district's response, if requested by the complainant, and the investigation report shall be written in English and the primary language in which the complaint was filed.

For complaints alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, and bullying based on state law, the investigation report shall also include a notice to the complainant that:

1. The complainant may pursue available civil law remedies outside of the district's complaint procedures, including seeking assistance from mediation centers or public/private interest attorneys, 60 calendar days after the filing of an appeal with CDE. (Education Code 262.3)
2. The 60 days moratorium does not apply to complaints seeking injunctive relief in state courts or to discrimination complaints based on federal law. (Education Code 262.3)
3. Complaints alleging discrimination based on race, color, national origin, sex, gender, disability, or age may also be filed with the U.S. Department of Education, Office for Civil Rights at [www.ed.gov/ocr](http://www.ed.gov/ocr) within 180 days of the alleged discrimination.

### **Corrective Actions**

When a complaint is found to have merit, the compliance officer shall adopt any appropriate corrective action permitted by law. Appropriate corrective actions that focus on the larger school or district environment may include, but are not limited to, actions to reinforce district policies; training for faculty, staff, and students; updates to school policies; or school climate surveys.

For complaints involving retaliation or unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying, appropriate remedies that may be offered to the victim but not communicated to the respondent may include, but are not limited to, the following:

1. Counseling
2. Academic support
3. Health services
4. Assignment of an escort to allow the victim to move safely about campus
5. Information regarding available resources and how to report similar incidents or retaliation
6. Separation of the victim from any other individuals involved, provided the separation does not penalize the victim
7. Restorative justice
8. Follow-up inquiries to ensure that the conduct has stopped and there has been no retaliation

For complaints of retaliation or unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying involving a student as the respondent, appropriate corrective actions that may be provided to the student include, but are not limited to, the following:

1. Transfer from a class or school as permitted by law
2. Parent/guardian conference
3. Education regarding the impact of the conduct on others
4. Positive behavior support
5. Referral to a student success team
6. Denial of participation in extracurricular or co-curricular activities or other privileges as permitted by law
7. Disciplinary action, such as suspension or expulsion, as permitted by law

When an employee is found to have committed retaliation or unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying, the district shall take appropriate disciplinary action, up to and including dismissal, in accordance with applicable law and collective bargaining agreement.

The district may also consider training and other interventions for the larger school community to ensure that students, staff, and parents/guardians understand the types of behavior that constitute unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying, that the district does not tolerate it, and how to report and respond to it.

When a complaint is found to have merit, an appropriate remedy shall be provided to the complainant or other affected person.

However, if a complaint alleging noncompliance with the law regarding student fees, deposits, and other charges, physical education instructional minutes, courses without educational content, or any requirement related to the LCAP is found to have merit, the district shall provide a remedy to all affected students and parents/guardians subject to procedures established by regulation of the State Board of Education. (Education Code 49013, 51222, 51223, 51228.3, 52075)

For complaints alleging noncompliance with the law regarding student fees, the district, by engaging in reasonable efforts, shall attempt in good faith to identify and fully reimburse all affected students and parents/guardians who paid the unlawful student fees within one year prior to the filing of the complaint. (Education Code 49013; 5 CCR 4600)

### **Appeals to the California Department of Education**

Any complainant who is dissatisfied with the district's investigation report on a complaint regarding any specified federal or state educational program subject to UCP may file an appeal in writing with CDE within 30 calendar days of receiving the district's investigation report. (5 CCR 4632)

The appeal shall be sent to CDE with a copy of the original locally filed complaint and a copy of the district's investigation report for that complaint. The complainant shall specify and explain the basis for the appeal, including at least one of the following: (5 CCR 4632)

1. The district failed to follow its complaint procedures.
2. Relative to the allegations of the complaint, the district's investigation report lacks material findings of fact necessary to reach a conclusion of law.
3. The material findings of fact in the district's investigation report are not supported by substantial evidence.
4. The legal conclusion in the district's investigation report is inconsistent with the law.
5. In a case in which the district found noncompliance, the corrective actions fail to provide a proper remedy.

Upon notification by CDE that the district's investigation report has been appealed, the Superintendent or designee shall forward the following documents to CDE within 10 days of the date of notification: (5 CCR 4633)

1. A copy of the original complaint
2. A copy of the district's investigation report
3. A copy of the investigation file including, but not limited to, all notes, interviews, and documents submitted by the parties and gathered by the investigator
4. A report of any action taken to resolve the complaint
5. A copy of the district's UCP
6. Other relevant information requested by CDE

If notified by CDE that the district's investigation report failed to address allegation(s) raised by the complaint, the district shall, within 20 days of the notification, provide CDE and the appellant with an amended investigation report that addresses the allegation(s) that were not addressed in the original investigation report. The amended report shall also inform the appellant of the right to separately appeal the amended report with respect to the allegation(s) that were not addressed in the original report. (5 CCR4632)

### **Health and Safety Complaints in License-Exempt Preschool Programs**

Any complaint regarding health or safety issues in a license-exempt CSPP program shall be addressed through the procedures described in 5 CCR 4690-4694.

In order to identify appropriate subjects of CSPP health and safety issues pursuant to Health and Safety Code 1596.7925, a notice shall be posted in each license-exempt CSPP classroom in the district notifying parents/guardians, students, and teachers of the health and safety requirements of Title 5 regulations that apply to CSPP programs pursuant to Health and Safety Code 1596.7925 and the location at which to obtain a form to file any complaint alleging noncompliance with those requirements. For this purpose, the Superintendent or designee may download and post a notice available from the CDE web site. (EducationCode 8235.5; 5 CCR 4691)

The district's annual UCP notification distributed pursuant to 5 CCR 4622 shall clearly indicate which of its CSPP programs are operating as exempt from licensing and which CSPP programs are operating pursuant to requirements under Title 22 of the Code of Regulations. (5 CCR 4691)

Any complaint regarding specified health or safety issues in a license-exempt CSPP program shall be filed with the preschool program administrator or designee, and may be filed anonymously. The complaint form shall specify the location for filing the complaint, contain a space to indicate whether the complainant desires a response to the complaint, and allow a complainant to add as much text as desired to explain the complaint. (Education Code 8235.5; 5 CCR 4690)

If it is determined that the complaint is beyond the authority of the preschool program administrator, the matter shall be forwarded to the Superintendent or designee in a timely manner, not to exceed 10 working days, for resolution.

The preschool administrator or the Superintendent or designee shall make all reasonable efforts to investigate any complaint within their authority. (Education Code 8235.5; 5 CCR 4692)

Investigation of a complaint regarding health or safety issues in a license-exempt CSPP program shall begin within 10 days of receipt of the complaint. (Education Code 8235.5; 5 CCR 4692)

The preschool administrator or designee shall remedy a valid complaint within a reasonable time period not to exceed 30 working days from the date the complaint was received. If the complainant has indicated on the complaint form a desire to receive a response to the complaint, the preschool administrator or Superintendent's designee shall, within 45 working days of the initial filing of the complaint, report the resolution of the complaint to

the complainant and CDE's assigned field consultant. If the preschool administrator makes this report, the information shall be reported at the same time to the Superintendent or designee. (Education Code 8235.5; 5 CCR 4692)

If a complaint regarding health or safety issues in a license-exempt CSPP program involves a limited-English- proficient student or parent/guardian, then the district's response, if requested by the complainant, and the investigation report shall be written in English and the primary language in which the complaint was filed.

If a complainant is not satisfied with the resolution of a complaint, the complainant has the right to describe the complaint to the Board at a regularly scheduled meeting and, within 30 days of the date of the written report, may file a written appeal of the district's decision to the Superintendent of Public Instruction in accordance with 5 CCR 4632. (Education Code 8235.5; 5 CCR 4693, 4694)

All complaints and responses are public records. (5 CCR 4690)

On a quarterly basis, the Superintendent or designee shall report summarized data on the nature and resolution of all CSPP health and safety complaints, including the number of complaints by general subject area with the number of resolved and unresolved complaints, to the Board at a regularly scheduled Board meeting and to the County Superintendent of Schools. (5 CCR 4693)

A statement declaring that the SSPI or his or her designee shall comply with the requirements of 5 CCR Section 4633 and shall provide a written LEA Investigation Report to the State Board of Education describing the basis for the complaint, the LEA's response to the state preschool health and safety issues pursuant to HSC Section 1596.7925 complaint and its remedy or proposed remedy and, as appropriate, a proposed remedy for the issue described in the complaint, if different from the LEA's remedy.

## **California Attorney General's Guide (Promoting a Safe and Secure Learning Environment for All) - Appendix G**

### **Know Your Educational Rights**

#### **Your Child has the Right to a Free Public Education**

- All children in the United States have a Constitutional right to equal access to free public education, regardless of immigration status and regardless of the immigration status of the students' parents or guardians.
- In California:
  - All children have the right to a free public education.
  - All children ages 6 to 18 years must be enrolled in school.
  - All students and staff have the right to attend safe, secure, and peaceful schools.
  - All students have a right to be in a public school learning environment free from discrimination, harassment, bullying, violence, and intimidation.
  - All students have equal opportunity to participate in any program or activity offered by the school, and cannot be discriminated against based on their race, nationality, gender, religion, or immigration status, among other characteristics.

#### **Information Required for School Enrollment**

- When enrolling a child, schools must accept a variety of documents from the student's parent or guardian to demonstrate proof of child's age or residency.
  - You never have to provide information about citizenship/immigration status to have your child enrolled in school. Also, you never have to provide a Social Security number to have your child enrolled in school.

#### **Confidentiality of Personal Information**

- Federal and state laws protect student education records and personal information. These laws generally require that schools get written consent from parents or guardians before releasing student information, unless the release of information is for educational purposes, is already public, or is in response to a court order or subpoena.
- Some schools collect and provide publicly basic student "directory information." If they do, then each year, your child's school district must provide parents/guardians with written notice of the school's directory information policy, and let you know of your option to refuse release of your child's information in the directory.

#### **Family Safety Plans if You Are Detained or Deported**

- You have the option to provide your child's school with emergency contact information, including the information of secondary contacts, to identify a trusted adult guardian who can care for your child in the event you are detained or deported.

- You have the option to complete a Caregiver’s Authorization Affidavit or a Petition for Appointment of Temporary Guardian of the Person, which may enable a trusted adult the authority to make educational and medical decisions for your child.

**Right to File a Complaint**

- Your child has the right to report a hate crime or file a complaint to the school district if he or she is discriminated against, harassed, intimidated, or bullied on the basis of his or her actual or perceived nationality, ethnicity, or immigration status.

# SCUSD Guidelines for Proposition 58 Implementation Parents' Right to Choose a Language Program Request Process

## I. BACKGROUND AND PURPOSE

In November of 2016 voters in the state-wide election passed Proposition 58, the California Education for a Global Economy Initiative. This new law provides parents the right to request language acquisition programs that offer students access to high-quality, research based language instruction. Proposition 58 overturned most of the requirements established by Proposition 227, the "English in Public Schools" initiative.

Changes in the law include:

- Annual Parental Exception Waivers for English Learners (multilingual learners) are no longer required for participation in a Dual Language/Bilingual Program.
- The 30-day English program placement for first time enrolled multilingual learners is no longer required.
- Guidelines for school districts regarding the establishment of language acquisition programs, structured English immersion programs for multilingual learners, and opportunities to be instructed in another language are clarified.

## II. LANGUAGE ACQUISITION PROGRAMS

Proposition 58 defines language acquisition programs as educational programs designed for multilingual learners to ensure English acquisition as rapidly and effectively as possible, and to provide instruction to these pupils on the state-adopted academic content and English Language Development (ELD) standards through Integrated and Designated ELD.

Any language acquisition program provided by an LEA shall, within a reasonable period of time, lead to:

- Grade-level proficiency in English, and, when the program model includes instruction in another language, proficiency in that other language; and
- Achievement of the state-adopted academic content standards in English, and, when the program model includes instruction in another language, achievement of the state-adopted academic content standards in that other language."

Santa Clara Unified currently offers the following language acquisition program options: 1.

*Structured English Immersion program for multilingual learners:* This program is designed for multilingual learners in grades K-12 to acquire English Language skills and access to core content so they are able to succeed in mainstream English classrooms. Primary language support can be provided for clarification throughout the instructional day.

2. *Elementary Bilingual (Spanish) Transitional Program:* This program is offered in grades 2-5 at Scott Lane Elementary. The classroom composition of this program consists of Spanish-speaking multilingual learners (the program's target language) and provides

these students with the opportunity to receive instruction in the students' primary language and English until they transition to all English instruction after 5th grade for Scott Lane.

3. *Elementary Dual Language Spanish Immersion Program*: This program is offered in grades K-1 at Scott Lane Elementary school and a grade level will be added each year until the program is offered at all grade levels, K-5th.

### **III. PROCEDURES FOR RESPONDING TO PARENT REQUESTS FOR A LANGUAGE ACQUISITION PROGRAM**

Under Proposition 58, each school is required by law to take the following steps when responding to parent requests for a language acquisition program:

- A. Maintain a written record of all parent requests, whether in writing or made verbally. A parent whose pupil is enrolled in a school for attendance in the next school year may submit a request. The Proposition 58 Dual Language Education Program Parent Request Form (Attachment A), which can be obtained at the school site, will be used to document both written and verbal requests. Each school shall assist parents in clarifying requests, as needed.
- B. Maintain all Proposition 58 Dual Language Education Program Parent Request Forms for five years from the date of the request.
- C. Monitor the number of Proposition 58 Dual Language Education Program Parent Request Forms on a regular basis and notify the Supplemental and EL Programs Director immediately upon reaching the threshold number. The threshold number is 30 or more requests from parents of students enrolled in the school or 20 or more requests from parents of students in the same grade level enrolled in the school requesting the same or substantially similar type of language acquisition program.

### **IV. TIMELINE AND PROCESS**

The timeline process is initiated once the threshold number of requests is reached (30 or more requests for pupils enrolled in a school or 20 or more requests for pupils in the same grade level enrolled in a school).

Actions to take within 48 hours:

- The principal must immediately notify the EL & Supplemental Programs Coordinator.
- The EL & Supplemental Programs Coordinator notifies the Assistant Superintendent of Educational Services.
- The Assistant Superintendent of Educational Services notifies Cabinet and the Superintendent.

Actions to take within 10 school days:

- Principal, with assistance from the District, notifies the parents of pupils attending the school and teachers and staff (See Attachment B, Sample Proposition 58



Stakeholder Notification Letter).

- The District notifies the District English Learner Advisory Council (DELAC).

Actions to take within 60 calendar days:

- District staff will conduct a feasibility study to determine if the requested Dual Language Education program can be implemented. The feasibility study includes the following: ●  
Review of parent request documentation
  - Identification of costs and resources necessary to implement any new language acquisition program
  - Determination of whether curriculum in the requested language is or will be available
  - An analysis of whether the District can provide professional development to support implementation of the requested program
  - Determination of whether qualified staff are or will be available to teach the program
  - Determination of availability of classroom space at the school-site
  - Analysis of whether sufficient time exists to properly implement the requested program
  - Provision of opportunities for parent and community engagement to support the proposed program goals

## **V. FEASIBILITY STUDY RESULTS**

The results of the feasibility study must be provided in writing to the following stakeholders: ●

- Parents of pupils attending the school
- Teachers and staff at the school
- School administrators

Possible Outcomes of the Feasibility Study are:

- The school has met feasibility requirements and the program may be implemented in the new school year. The District will provide support to the school with all aspects of program implementation.
- The school has met most feasibility requirements and can implement the program after a year of planning to ensure that all requirements are met.
- The school has not met feasibility requirements and is not ready to implement the program.

## Spanish Version

### **Apéndice:**

Manual para familias y estudiantes del distrito  
Notificación para los empleados[2]

**Fecha:** Febrero 16, 2022

**Para:** Estudiantes, familias, y empleados del SCUSD

**De:** Dra. Stella M. Kemp, Superintendente del SCUSD.

**Asunto:** Aviso sobre actualizaciones de las notificaciones y políticas del SCUSD

Estimados estudiantes, familias, y personal del SCUSD:

Me gustaría aprovechar esta oportunidad para informarles sobre los recientes cambios a las políticas del SCUSD, como se reflejan en los avisos anuales y el Manual para estudiantes y familias. El SCUSD realizó cambios en las políticas del distrito con respecto a la Declaración de no discriminación, acoso sexual, procedimientos de denuncias de acoso sexual del Título IX. También proporcionamos avisos anuales completos sobre identificación y educación bajo la Sección 504, Derechos y opciones para estudiantes embarazadas y con hijos, Información del directorio de estudiantes, "Promoción de un entorno de aprendizaje seguro y protegido para todos" del Procurador General de California, Apéndice G, y la Propuesta 58, como obligado por ley.

## **DECLARACIÓN DE NO DISCRIMINACIÓN**

### **Para los estudiantes:**

La Mesa Directiva se compromete a brindar igualdad de oportunidades a todas las personas en los programas y actividades del distrito. Los programas, actividades y prácticas del distrito deberán estar libres de discriminación ilegal, hostigamiento, acoso (incluido el acoso sexual) o intimidación, por motivos de raza, color, ascendencia real o percibida, nacionalidad, origen nacional, estado migratorio, identificación de grupo étnico, etnicidad, edad, religión, estado civil, estado de embarazo, estado parental, discapacidad física o mental, sexo, orientación sexual, género, identidad de género, expresión de género o información genética; una percepción de una o más de tales características; o asociación con una persona o grupo con una o más de estas características reales o percibidas.

Si tiene preguntas o denuncias, comuníquese con:

Oficial de Cumplimiento de Equidad  
Lise Strom  
Distrito Escolar Unificado de Santa Clara

1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
(408) 423-3509  
UCP@scusd.net

Coordinadora del Título IX  
Lise Strom  
Distrito Escolar Unificado de Santa Clara  
1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
(408) 423 -3509  
title9@scusd.net

Coordinadora de la Sección 504  
Lissette Moore-Guerra  
Distrito Escolar Unificado de Santa Clara  
1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
(408) 423-3682  
lmooreguerra@scusd.net

### **Para los empleados**

el Distrito Escolar Unificado de Santa Clara no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, sexo (incluida la orientación sexual, identidad de género o expresión de género), discapacidad mental o física, edad, religión, altura, peso, estado civil o estado familiar, estado militar, ascendencia, información genética o cualquier otra característica legalmente protegida identificada en el Código de Educación de California §§200 y 220, el Código Penal de California §422.55 y el Código de Gobierno de California §11135 (para estudiantes) y de conformidad con el Título VI [ 42 USC §2000d et seq.] y la Sección 504 [29 U.S.C. §701 et seq.] (para empleados).

### **ACOSO SEXUAL (BP 5145.7)**

La Mesa Directiva se compromete a mantener un ambiente escolar seguro que esté libre de acoso y discriminación. La Mesa Directiva prohíbe, en la escuela o en actividades patrocinadas por la escuela o relacionadas con la escuela, el acoso sexual dirigido a cualquier estudiante por cualquier persona. La Mesa Directiva también prohíbe el comportamiento o acción de represalia contra cualquier persona que informe, presente una denuncia o testifique sobre, o apoye de otra manera a un denunciante en la acusación de acoso sexual.

El distrito encarecidamente anima a los estudiantes que sientan que están siendo o han sido acosados sexualmente en la escuela o en una actividad patrocinada por la escuela o relacionada con la escuela por otro estudiante o un adulto, o que han sufrido el acoso sexual fuera de un plantel escolar que tiene un efecto continuo en el plantel escolar, comunicarse de inmediato con su maestro, con el director, con el Coordinador del Título IX del distrito, o a cualquier otro empleado disponible de la escuela. Cualquier empleado que reciba un informe u observa un incidente del acoso sexual deberá notificar al Coordinador del Título IX.

Una vez notificado, el Coordinador del Título IX se asegurará de que la denuncia o acusación se aborde a

través de la AR 5145.71 - Procedimiento de denuncias de acoso sexual del Título IX o BP / AR 1312.3 - Procedimiento uniforme de denuncias, según corresponda. Debido a que una denuncia o acusación es descartada o denegada bajo el procedimiento de denuncias del Título IX aún puede estar sujeta a consideración bajo la ley estatal, el Coordinador del Título IX se asegurará de que cualquier implementación de la AR 5145.71 cumpla simultáneamente con los requisitos de la BP/AR 1312.3.

El Coordinador del Título IX ofrecerá medidas de apoyo al denunciante y al denunciado, según se considere apropiado bajo las circunstancias.

El Superintendente o la persona designada informará a los estudiantes y a padres/tutores sobre la política de acoso sexual del distrito difundiéndola con notificaciones para los padres/tutores, publicándola en el sitio web del distrito e incluyéndola en los manuales para estudiantes y personal. Todo el personal del distrito será capacitado sobre la política.

### **Instrucciones/información**

El superintendente o la persona designada se asegurará de que todos los estudiantes del distrito reciban información apropiada para su edad sobre el acoso sexual. Dichas instrucciones e información incluirán:

1. Qué actos y comportamientos constituyen acoso sexual, incluyendo el hecho de que el acoso sexual podría ocurrir entre personas del mismo sexo y podría implicar violencia sexual
2. Un mensaje claro de que los estudiantes no tienen que tolerar el acoso sexual bajo ninguna circunstancia
3. Alentar para denunciar los incidentes observados de acoso sexual incluso cuando la presunta víctima del acoso no se haya quejado.
4. Un mensaje claro de que la seguridad de los estudiantes es la principal preocupación del distrito, y que cualquier violación de la regla por separado que involucre a una presunta víctima o a cualquier otra persona que denuncie un incidente de acoso sexual se tratará por separado y no afectará la forma en que se recibirá, investigará o resolverá la denuncia de acoso sexual.
5. Un mensaje claro de que, independientemente del incumplimiento por parte del denunciante de la escritura, el plazo u otros requisitos formales de presentación, toda acusación de acoso sexual que involucre a un estudiante, ya sea como denunciante, denunciado o víctima del acoso, se investigará y se tomarán medidas para responder al acoso, prevenir la recurrencia y tratar cualquier efecto continuo en los estudiantes
6. Se debe dar información sobre los procedimientos del distrito para investigar quejas y a la(s) personas a quien(es) se debe reportar por acoso sexual
7. información sobre los derechos de los estudiantes y padres/tutores a presentar una denuncia civil o penal, según corresponda, incluido el derecho a presentar una denuncia civil o penal mientras continúa la investigación del distrito sobre una denuncia de acoso sexual.
8. Un mensaje claro de que, cuando sea necesario, el distrito implementará medidas de apoyo para garantizar un entorno escolar seguro para un estudiante que es denunciante o víctima de acoso sexual y/u otros estudiantes durante una investigación.

### **Acciones disciplinarias**

Una vez terminada la investigación de una denuncia de acoso sexual, cualquier estudiante que se descubra que ha participado en acoso sexual o violencia sexual en violación de esta política estará sujeto a medidas disciplinarias. Para los estudiantes en los grados 4-12, la acción disciplinaria puede incluir suspensión y/o expulsión, siempre que, al imponer tal disciplina, se tengan en cuenta todas las circunstancias del incidente.

Tras la investigación de una denuncia de acoso sexual, cualquier empleado que se encuentre involucrado en acoso sexual o violencia sexual hacia cualquier estudiante estará sujeto a acción disciplinaria. hasta e incluyendo el despido, de acuerdo a la ley y el acuerdo colectivo aplicable con los sindicatos.

### **Mantenimiento de registros**

De acuerdo con ley y las políticas y las regulaciones del distrito, el superintendente o el designado mantendrá un expediente de todos los casos denunciados del acoso sexual para permitir que el distrito supervise, tratar y prevenga el comportamiento que acoso repetitivo en escuelas del distrito.

### **ACOSO SEXUAL (AR 5145.7)**

#### **Coordinador del título IX/Oficial de cumplimiento**

El distrito designa a la(s) siguiente(s) persona(s) como el(los) empleado(s) responsable(s) de coordinar sus esfuerzos para cumplir con el Título IX de las Enmiendas Educativas de 1972 de acuerdo con AR 5145.71 - Procedimiento de denuncias de Acoso Sexual del Título IX, así como para supervisar la investigación y/o resolver denuncias de acoso sexual procesadas bajo AR 1312.3 - Procedimiento uniforme de denuncias. Se puede contactar a los coordinadores del Título IX en:

Lise Strom  
Distrito Escolar Unificado de Santa Clara  
1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
(408) 423-3509  
title9@scusd.net

#### **Definiciones**

El acoso sexual incluye, pero no se limita a, avances sexuales no deseados, solicitudes no deseadas de favores sexuales u otra conducta verbal, visual o física no deseada de naturaleza sexual contra otra persona del mismo sexo o del sexo opuesto en el entorno educativo, bajo cualquiera de las siguientes condiciones: (Código de Educación 212.5; 5 CCR 4916)

1. El acatamiento a la conducta es explícito o se convierte implícitamente en un término o condición del estado o progreso académico de un estudiante.
2. El acatamiento o el rechazo de la conducta de un estudiante se utiliza como base para las decisiones académicas que afectan al estudiante.
3. La conducta tiene el propósito o el efecto de tener un impacto negativo en el desempeño académico del estudiante o de crear un entorno educativo intimidante, hostil, u ofensivo.
4. El acatamiento o el rechazo de la conducta por parte del estudiante se utiliza como base para cualquier decisión que afecte al estudiante con respecto a los beneficios y servicios, honores, programas o actividades disponibles en o por medio de cualquier programa o actividad del distrito.

Cualquier conducta prohibida que ocurra afuera del plantel escolar o fuera de los programas o actividades relacionados con la escuela o patrocinados por la escuela se considerará acoso sexual en violación de la política del distrito si tiene un efecto continuo o crea un entorno escolar hostil para el denunciante o la víctima. de la conducta.

Con objeto de aplicar el procedimiento de denuncias especificados en el Título IX de las Enmiendas de

Educación de 1972, el acoso sexual se define como cualquiera de las siguientes formas de conducta que ocurre en un programa o actividad educativa en la que una escuela del distrito ejerce un control sustancial sobre el contexto y denunciado: (34 CFR 106.30, 106.44)

1. Un empleado del distrito que condiciona la disposición de una ayuda, beneficio o servicio del distrito a la participación del estudiante en una conducta sexual no deseada
2. Conducta no deseada determinada por una persona razonable como tan severa, generalizada y objetivamente ofensiva que niega efectivamente a un estudiante el acceso equitativo al programa o actividad
3. Agresión sexual, violencia en el noviazgo, violencia doméstica o acoso según se define en 20 USC 1092 o 34 USC 12291

### **Ejemplos acoso sexual**

Los ejemplos de tipos de conducta que están prohibidos en el distrito y que pueden constituir acoso sexual según la ley estatal y/o federal, de acuerdo con las definiciones anteriores, incluyen, pero no se limitan a:

1. Miradas lascivas no deseadas, coqueteos sexuales o propuestas
2. Insultos sexuales no deseadas, epítetos, amenazas, abuso verbal, comentarios despectivos o descripciones sexualmente degradantes
3. Comentarios verbales gráficos sobre el cuerpo de un individuo o conversación demasiado personal.
4. Chistes sexuales, carteles despectivos, notas, historias, caricaturas, dibujos, imágenes, gestos obscenos o imágenes generadas por computadora de naturaleza sexual
5. Difundir rumores sexuales
6. Burlas o comentarios sexuales sobre estudiantes matriculados en una clase predominantemente de un solo sexo
7. Masajear, agarrar, tocar, acariciar o cepillar el cuerpo
8. Tocar el cuerpo o la ropa de una persona de manera sexual
9. Impedir o bloquear los movimientos o cualquier interferencia física con las actividades escolares cuando se dirige a un individuo en función del sexo.
10. Mostrar objetos sexualmente sugerentes
11. Agresión sexual, abuso sexual o coerción sexual
12. Comunicaciones electrónicas que contengan comentarios, palabras o imágenes descritas anteriormente

### **Avisos**

El superintendente o la persona designada notificará a los estudiantes y padres/tutores que el distrito no discrimina por motivos de sexo según lo exige el Título IX y que las consultas sobre la aplicación del Título IX al distrito pueden remitirse al Coordinador del Título IX del distrito y/o al Subsecretario de Derechos Civiles, Departamento de Educación de los Estados Unidos. (34 CFR 106.8)

El distrito notificará a los estudiantes y padres/tutores sobre el nombre o título, dirección de la oficina, dirección de correo electrónico y número de teléfono del Coordinador del Título IX del distrito. (34 CFR 106.8)

Una copia de la política y el reglamento de acoso sexual del distrito deberá:

1. Estar incluida en las notificaciones que se envían a los padres/tutores al comienzo de cada año escolar (Código de Educación 48980; 5 CCR 4917)
2. Colocarse en un lugar destacado en el edificio administrativo principal u otra área donde se publiquen

avisos de las reglas, regulaciones, procedimientos y estándares de conducta del distrito (Código de Educación 231.5)

3. Se resumirá en un cartel que se exhibirá de forma destacada y visible en cada baño y vestuario de cada escuela. El cartel se puede exhibir en áreas públicas accesibles y frecuentadas por los estudiantes, incluyendo, entre otros, salones de clase, pasillos, gimnasios, auditorios y cafeterías. El cartel deberá mostrar las reglas y procedimientos para denunciar un cargo de acoso sexual; el nombre, número de teléfono y dirección de correo electrónico de un empleado escolar apropiado para contactar para reportar un cargo de acoso sexual; los derechos del estudiante denunciante, el denunciante y el denunciado; y las responsabilidades de la escuela. (Código de Educación 231.6)
4. Colocarse, junto con el nombre o título e información de contacto del coordinador del título IX, en una localización destacada en el sitio web del distrito de una forma que sea fácilmente accesible a los padres/tutores y a los estudiantes. (Código de Educación 212.5; 5 CCR 4916)
5. Proporcionarse como parte de cualquier programa de orientación realizado para estudiantes nuevos y continuos al comienzo de cada trimestre, semestre o sesión de verano (Código de Educación 231.5)
6. Aparecer en cualquier publicación de la escuela o del distrito que establezca las reglas, regulaciones, procedimientos y estándares de conducta integrales de la escuela o del distrito (Código de Educación 231.5)
7. Estar incluido, junto con el nombre o título e información de contacto del coordinador del título IX, en cualquier manual proporcionado a los estudiantes o padres/tutores (34 CFR 106.8)
8. El Superintendente o su designado también publicará la definición de discriminación sexual y acoso como se describe en el Código de Educación 230, incluyendo los derechos establecidos en el Código de Educación 221.8, en un lugar destacado en el sitio web del distrito de manera que sea fácilmente accesible para los padres/tutores y estudiantes (Código de Educación 234.6)

### **Presentación de denuncias**

Se recomienda encarecidamente a un estudiante o padre/tutor que crea que el estudiante ha sido objeto de acoso sexual por parte de otro estudiante, un empleado o un tercero, o que haya sido testigo de acoso sexual, que informe el incidente a un maestro, el director, el Coordinador de Título IX del distrito, o cualquier otro empleado escolar disponible. Dentro de un día de la escuela de recibir tal informe, el director u otro empleado de la escuela enviará el informe al Coordinador del Título IX del distrito. Cualquier empleado de la escuela que observe un incidente de acoso sexual que involucre a un estudiante deberá, dentro de un día escolar, reportar la observación al director o al Coordinador del Título IX. El informe será hecho sin importar si la presunta víctima hace una denuncia oficial o solicita confidencialidad.

Cuando un informe o denuncia de acoso sexual involucra una conducta fuera del plantel escolar, el Coordinador del Título IX evaluará si la conducta puede crear o contribuir a la creación de un ambiente escolar hostil. Si el coordinador del título IX determina que se puede crear un ambiente hostil, la queja se investigará y resolverá de la misma manera que si la conducta prohibida ocurriera en la escuela.

Cuando se presenta un informe verbal o informal de acoso sexual, el Coordinador del Título IX informará al estudiante o padre/tutor del derecho a presentar una denuncia formal por escrito de acuerdo con los procedimientos de denuncia aplicables del distrito.

### **Procedimientos de quejas**

Todas las denuncias y acusaciones de acoso sexual y contra de los estudiantes serán investigadas y resueltas de acuerdo con ley y procedimientos del distrito. El Coordinador del Título IX revisará las acusaciones para determinar el procedimiento correspondiente para responder a la denuncia. Todas las denuncias que cumplen

con la definición de acoso sexual bajo el Título IX serán investigadas y resueltas de acuerdo con la AR 5145.71 - Procedimiento de denuncias de Acoso Sexual del Título IX. Otras denuncias de acoso sexual serán investigadas y resueltas conforme a BP/AR 1312.3 - el procedimiento uniforme de denuncias.

Si se encuentra acoso sexual después de una investigación, el Coordinador del Título IX, o su designado en consulta con el Coordinador, tomará medidas inmediatas para detener el acoso sexual, evitar que vuelva a ocurrir, implementar soluciones y abordar cualquier efecto continuo.

### **TÍTULO IX PROCEDIMIENTO DE DENUNCIAS DE ACOSO SEXUAL ((AR 5145.71))**

Los procedimientos de denuncia descritos en este reglamento administrativo serán utilizados para tratar cualquier denuncia regida por el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 alegando que un estudiante, mientras esta en un programa o actividad educativa en la que una escuela del distrito ejerce control substancial sobre el contexto y denunciado, fue objeto de una o más de las siguientes formas de acoso sexual: (34 CFR 106.30, 106.44)

1. Un empleado del distrito que condiciona la disposición de una ayuda, beneficio o servicio del distrito a la participación del estudiante en una conducta sexual no deseada
2. Conducta no deseada determinada por una persona razonable como tan severa, generalizada y objetivamente ofensiva que niega efectivamente a un estudiante el acceso equitativo al programa o actividad
3. Agresión sexual, violencia en el noviazgo, violencia doméstica o acecho según se define en 20 USC 1092 o 34 SC 12291

Todas las demás quejas o denuncias de acoso sexual presentadas por o en nombre de los estudiantes se investigarán y resolverán de acuerdo con BP/AR 1312.3 - Procedimiento uniforme de denuncias. La determinación de si las alegaciones cumplen con la definición de acoso sexual bajo Título IX será hecha por el Coordinador del título IX del distrito.

Debido a que el denunciante tiene derecho a presentar una denuncia conforme a la BP/AR 1312.3 por cualquier alegación que se rechace o niegue conforme al procedimiento de denuncias del Título IX, el Coordinador del Título IX se asegurará de que todos los requisitos y plazos para la BP/AR 1312.3 se cumplan al mismo tiempo que se implementa el procedimiento de Título IX.

#### **Reportar alegaciones/Presentar una denuncia formal**

Un estudiante que es la presunta víctima de acoso sexual o el padre/tutor del estudiante puede presentar un reporte de acoso sexual al Coordinador del Título IX del distrito utilizando la información de contacto publicada en la AR 5145.7 - Acoso sexual o cualquier otro empleado escolar disponible, quien enviarán el informe al Coordinador del Título IX dentro de un día de haber recibido el reporte.

Al recibir dicho informe, el Coordinador del Título IX informará al denunciante sobre el derecho a presentar una denuncia formal y el proceso para presentar una denuncia formal. (34 CFR 106.44)

Se puede presentar una denuncia formal, con la firma física o digital del denunciante, ante el Coordinador del Título IX en persona, por correo, por correo electrónico o por cualquier otro método autorizado por el distrito. (34 CFR 106.30)

Incluso si la presunta víctima elige no presentar una denuncia formal, el Coordinador del Título IX presentará una denuncia formal en situaciones en las que exista una amenaza a la seguridad. Además, el Coordinador



del Título IX puede presentar una queja formal en otras situaciones según lo permitido por las reglamentaciones del Título IX, incluso como parte de la obligación del distrito de no ser deliberadamente indiferente a las denuncias conocidas de acoso sexual. En tales casos, el Coordinador del título IX proporcionará a la presunta víctima avisos según lo exigen las reglamentaciones del Título IX en puntos específicos del proceso de denuncia.

El coordinador del título IX, el investigador, el responsable de la toma de decisiones, o un facilitador de un proceso informal de la resolución no tendrán un conflicto de intereses o parcialidad a favor o en contra de los denunciantes o denunciados en general o de un denunciante o un denunciado individual. Tales personas deberán recibir capacitación de acuerdo con 34 CFR 106.45. (34 CFR 106.45)

### **Medidas de apoyo**

Al recibir un informe de acoso sexual del Título IX, el Coordinador del Título IX se comunicará de inmediato con el denunciante para discutir la disponibilidad de medidas de apoyo y considerará los deseos del denunciante con respecto a las medidas de apoyo implementadas. Se ofrecerán medidas de apoyo según corresponda, según estén razonablemente disponibles y sin cargo para el denunciante o el denunciado antes o después de la presentación de una denuncia formal o cuando no se haya presentado ninguna denuncia formal. Tales medidas serán no disciplinarias, no punitivas y no cargarán injustificadamente a la otra parte, incluyendo las medidas diseñadas para proteger la seguridad de todas las partes o el entorno educativo del distrito o para disuadir el acoso sexual. Las medidas de apoyo pueden incluir, entre otras, asesoramiento, ajustes relacionados con el curso, modificaciones de los horarios de clases, restricciones mutuas de contacto, mayor seguridad y vigilancia de ciertas áreas del plantel escolar. (34 CFR 106.30, 106.44)

El distrito mantendrá confidencial cualquier medida de apoyo proporcionada al denunciante o al denunciado, en la medida en que mantener dicha confidencialidad no perjudique la capacidad del distrito para proporcionar las medidas de apoyo. (34 CFR 106.30)

### **Retiro de emergencia de la escuela**

Un estudiante no será disciplinado por presunto acoso sexual bajo el Título IX hasta que se haya completado la investigación. Sin embargo, en caso de emergencia, el distrito puede retirar al estudiante del programa o actividad educativa del distrito, siempre que el distrito realice un análisis individualizado de seguridad y riesgo, determine que el retiro es justificado debido a la amenaza inmediata a la salud o seguridad física de cualquier estudiante u otra persona que surja de las alegaciones, y provee al estudiante un aviso y la oportunidad de impugnar la decisión inmediatamente después del retiro. Esta autoridad para retirar a un estudiante no modifica los derechos del estudiante bajo la Ley de Educación para Individuos con Discapacidades o la sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973. (34 CFR 106.44)

Si un empleado del distrito es el denunciado, el empleado puede ser colocado en licencia administrativa durante el trámite del proceso de la denuncia oficial. (34 CFR 106.44)

### **Desestimación de la denuncia**

El Coordinador del Título IX descartará una denuncia formal si la supuesta conducta no constituiría el acoso sexual según lo definido en 34 CFR 106.30, incluso si se prueba. El Coordinador del Título IX también deberá desestimar cualquier denuncia en la que la supuesta conducta no ocurrió en el programa o actividad educativa del distrito o no ocurrió contra una persona en los Estados Unidos, y puede desestimar una denuncia formal si el denunciante notifica al distrito por escrito que al denunciante le gustaría retirar la denuncia o cualquier alegato en la denuncia, el denunciado ya no está matriculado o empleado por el distrito, o circunstancias

suficientes impiden que el distrito reúna pruebas suficientes para llegar a una determinación con respecto a la denuncia. (34 CFR 106.45)

Al momento de la desestimación, el Coordinador del Título IX enviará de inmediato la notificación por escrito de la desestimación y las razones de la desestimación simultáneamente a las partes, y les informará de su derecho de apelar la desestimación de una denuncia formal o cualquier alegación en la denuncia de acuerdo con los procedimientos de apelación descritos en la sección “Apelaciones” a continuación. (34 CFR 106.45)

Si se desestima una denuncia, la conducta aún puede tratarse conforme a BP/AR 1312.3 - Procedimiento uniforme de denuncias, según corresponda.

**Proceso Informal de Resolución:**

Cuando se presenta una denuncia formal de acoso sexual, el distrito puede ofrecer un proceso de resolución informal, como la mediación, en cualquier momento antes de llegar a una determinación con respecto a la responsabilidad. El distrito no requerirá que una parte participe en el proceso de resolución informal o que renuncie al derecho a una investigación y adjudicación de una denuncia formal. (34 CFR 106.45)

El distrito puede facilitar un proceso de resolución informal siempre que el distrito: (34 CFR 106.45)

1. Proporciona a las partes un aviso por escrito que revela las alegaciones, los requisitos del proceso de resolución informal, el derecho a retirarse del proceso informal y reanudar el proceso de denuncia formal, y cualquier consecuencia que resulte de participar en el proceso de resolución informal, incluyendo que los registros ser mantenido o podría ser compartido.
2. Obtenga el consentimiento voluntario por escrito de las partes para el proceso de resolución informal
3. No ofrece ni facilita un proceso informal de la resolución para resolver alegaciones de que un empleado acosó sexualmente a un estudiante

**Aviso escrito**

Si se archiva una denuncia oficial, el coordinador del título IX proveerá de los partidos sabidos el aviso escrito del siguiente: (34 CFR 106.45)

1. El proceso de denuncias del distrito, incluyendo cualquier proceso de resolución informal
2. Las acusaciones que potencialmente constituyen acoso sexual con suficientes detalles conocidos en ese momento, incluyendo la identidad de las partes involucradas en el incidente, si se conocen, la conducta que supuestamente constituye acoso sexual y la fecha y el lugar del presunto incidente, si se conocen. Tal aviso será proporcionado la suficiente hora para las partes de preparar una respuesta antes de cualquier entrevista inicial. Si, durante el curso de la investigación, las nuevas alegaciones del título IX se presentan sobre el denunciante o el denunciado que no se incluyen en el aviso inicial, el coordinador del título IX proporcionará el aviso de las alegaciones adicionales a los partidos.
3. Una declaración de que se presume que el denunciado no es responsable de la supuesta conducta y que se toma una determinación con respecto a la responsabilidad al concluir el proceso de denuncia.
4. La oportunidad de que las partes tengan un asesor de su elección que puede ser, pero no está obligado a ser, un abogado, y la capacidad de inspeccionar y revisar las pruebas.
5. La prohibición de hacer declaraciones falsas a sabiendas o presentar información falsa a sabiendas durante el proceso de denuncia

El aviso anterior también incluirá el nombre del investigador, facilitador de un proceso informal y responsable de la toma de decisiones, y deberá informar a las partes que, si en algún momento una parte tiene inquietudes

sobre un conflicto de intereses o parcialidad con respecto a cualquiera de estas personas, la parte debe notificar inmediatamente al Coordinador del Título IX.

### **Procedimientos de la investigación**

Durante el proceso de investigación, el investigador designado del distrito deberá: (34 CFR 106.45)

1. Proporcionar igualdad de oportunidades para que las partes presenten testigos, incluyendo testigos de hechos y expertos, y otras pruebas inculpatorias y exculpatorias.
2. No restringir la capacidad de cualquiera de las partes para discutir las acusaciones bajo investigación o para reunir y presentar evidencia relevante
3. Ofrecer a las partes las mismas oportunidades de tener a otros presentes durante cualquier procedimiento de agravio, incluyendo la oportunidad de estar acompañados a cualquier reunión o procedimiento relacionado por el asesor de su elección, que puede ser, pero no está obligado a ser, un abogado.
4. No limitar la elección o presencia de un asesor para el denunciante o el denunciado en cualquier reunión o procedimiento de agravio, aunque el distrito puede establecer restricciones con respecto a la medida en que el asesor puede participar en los procedimientos, siempre que las restricciones se apliquen por igual a ambas partes.
5. Proporcionar, a una parte cuya participación se invita o se espera, aviso por escrito de la fecha, hora, lugar, participantes y propósito de todas las entrevistas de investigación u otras reuniones, con tiempo suficiente para que la parte se prepare para participar.
6. Enviar en forma electrónica o en papel a ambas partes y a sus asesores, si los hubiere, las pruebas obtenidas como parte de la investigación que tengan relación directa con los alegatos planteados en la denuncia, y otorgar a las partes al menos 10 días para presentar una respuesta por escrito para que el investigador la considere antes de completar el informe de investigación
7. Evaluar objetivamente todas las pruebas pertinentes, incluyendo las pruebas inculpatorias y exculpatorias, y determinar la credibilidad de una manera que no se base en el estado de una persona como denunciante, denunciado o testigo.
8. Crear un informe de investigación que resuma de manera justa la evidencia relevante y, por lo menos 10 días antes de la determinación de la responsabilidad, enviar a las partes y sus asesores, si los hubiere, el informe de investigación en forma electrónica o en copia impresa, para su revisión y por escrito. respuesta

Las preguntas y las pruebas sobre la predisposición sexual o el comportamiento sexual anterior del denunciante no son pertinentes a menos que dichas preguntas y pruebas se ofrezcan para demostrar que alguien que no sea el denunciado cometió la conducta alegada por el denunciante o si las preguntas y las pruebas se refieren a incidentes específicos de la conducta anterior del denunciante. comportamiento sexual con respecto al denunciado y se ofrecen para probar el consentimiento (34 CFR 106.45)

Los derechos de privacidad de todas las partes de la denuncia se mantendrán de acuerdo con las leyes estatales y federales aplicables.

Si la denuncia es contra un empleado, las derechos confirieron según los términos de un acuerdo que estipulaba colectivo aplicable serán aplicadas al grado que no están en conflicto con los requisitos del título IX.

### **Decisión escrita**

El Superintendente designará a un empleado como responsable de la toma de decisiones para determinar la

responsabilidad por la supuesta conducta, que no podrá ser el Coordinador del Título IX ni una persona involucrada en la investigación del asunto. (34 CFR 106.45)

Después de que se haya enviado el informe de investigación a las partes, pero antes de llegar a una determinación con respecto a la responsabilidad, responsable de la toma de decisiones le dará a cada parte la oportunidad de presentar por escrito las preguntas pertinentes que la parte quiera que se le hagan a cualquier parte o testigo, brindará a cada parte las respuestas y permitir preguntas de seguimiento adicionales y limitadas de cada parte

El responsable de la toma de decisiones deberá emitir, y proporcionar simultáneamente a ambas partes, una decisión por escrito sobre si el denunciado es responsable de la conducta alegada. (34 CFR 106.45)

La decisión por escrito se emitirá dentro de los 60 días naturales siguientes a la recepción de la denuncia.

El plazo se puede extender temporalmente por una buena causa con aviso por escrito al denunciante y al denunciado de la extensión y las razones de la acción. (34 CFR 106.45)

Al tomar esta determinación, el responsable de la toma de decisiones utilizará el estándar de "preponderancia de la evidencia" para todas las denuncias formales de acoso sexual. La decisión por escrito incluirá lo siguiente: Se utilizará el mismo estándar de evidencia para las denuncias formales contra los estudiantes que para las denuncias contra los empleados. (34 CFR 106.45)

La decisión escrita incluirá el siguiente: (34 CFR 106.45)

1. Identificación de las alegaciones que potencialmente constituyen el acoso sexual según lo definido en 34 CFR 106.30
2. Una descripción de los pasos procesales tomados desde la recepción de la denuncia formal hasta la decisión por escrito, incluyendo las notificaciones a las partes, las entrevistas con las partes y los testigos, las visitas al plantel escolar, los métodos utilizados para recopilar otras pruebas y las audiencias celebradas si el distrito incluye audiencias como parte del procedimiento de agravio
3. Hallazgos de hecho que respaldan la determinación
4. Conclusiones sobre la aplicación del código de conducta o políticas del distrito a los hechos
5. Una declaración y justificación del resultado de cada alegación, incluyendo una decisión con respecto a la responsabilidad, cualquier sanción disciplinaria que el distrito imponga al denunciado y si se aplicarán remedios diseñados para restaurar o preservar la igualdad de acceso al programa o actividad educativa del distrito. proporcionado por el distrito al denunciante
6. Los procedimientos del distrito y las bases permitidas para que el denunciante y el denunciado apelen

### **Apelaciones**

Cualquiera de las partes puede apelar la decisión del distrito o la desestimación de una denuncia formal o cualquier alegato en la queja, si la parte cree que una irregularidad procesal afectó el resultado, hay nueva evidencia disponible que podría afectar el resultado, o un conflicto de interés o parcialidad por el Coordinador del Título IX, los investigadores o los responsables de la toma de decisiones afectaron el resultado. Si se presenta una apelación, el distrito deberá: (34 CFR 106.45)

1. Notificar a la otra parte por escrito cuando se presenta una apelación e implementar procedimientos de apelación por igual para ambas partes

2. Asegurarse de que las persona(s) responsable de la toma de decisiones para la apelación estén capacitadas de acuerdo con 34 CFR 106.45 y no sean los mismos responsables de la toma de decisiones que llegaron a la determinación con respecto a la responsabilidad o el despido, los investigadores o el Coordinador del Título IX
3. Proporcionar a ambas partes una oportunidad razonable e igualitaria para presentar una declaración por escrito que respalde o impugne el resultado.
4. Emitir una decisión por escrito que describa el resultado de la apelación y la justificación del resultado
5. Proporcionar la decisión por escrito simultáneamente a ambas partes

La apelación debe presentarse por escrito dentro de los 10 días calendario siguientes a la recepción de la notificación de la decisión o desestimación, expresando los motivos del recurso e incluyendo cualquier documentación pertinente que sustente el recurso. Las apelaciones presentadas después de este plazo no son oportunas y no serán consideradas.

Se proporcionará una decisión por escrito a las partes dentro de los 30 días calendario a partir de la recepción de la apelación.

Las apelaciones serán enviadas al Coordinador del título IX que remitirá las apelaciones al designado.

La decisión del distrito puede apelarse ante el Departamento de Educación de California dentro de los 30 días posteriores a la decisión por escrito de acuerdo con BP/AR 1312.3.

Cualquiera de las partes tiene derecho a presentar una denuncia ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Educación de los Estados Unidos dentro de los 180 días posteriores a la fecha de la supuesta mala conducta más reciente.

Se informará al denunciante sobre cualquier remedio de derecho civil, incluyendo, entre otros, interdictos, órdenes de restricción u otros recursos u órdenes que puedan estar disponibles en virtud de las leyes antidiscriminatorias estatales o federales, si corresponde.

### **Remedios**

Cuando se haya hecho una determinación de responsabilidad por acoso sexual contra el denunciado, el distrito proporcionará recursos al denunciante. Tales remedios pueden incluir los mismos servicios individualizados descritos anteriormente en la sección "Medidas de apoyo," pero es necesario que no sean disciplinarios ni punitivos y no es necesario que eviten una carga para el denunciado. (34 CFR 106.45)

### **Acciones correctivas/disciplinarias**

El distrito no impondrá ninguna sanción disciplinaria u otras acciones contra un denunciado, aparte de las medidas de apoyo descritas anteriormente en la sección "Medidas de apoyo", hasta que se haya completado el procedimiento de denuncia y se haya determinado la responsabilidad. (34 CFR 106.44)

Para estudiantes en los grados 4-12, la disciplina por acoso sexual puede incluir suspensión y/o expulsión. Después de llevar a cabo el procedimiento de denuncias, si se determina que un estudiante de cualquier grado ha cometido agresión sexual o agresión física sexual en la escuela o en una actividad escolar fuera de la escuela, el director o el superintendente inmediatamente suspenderán al estudiante y recomendarán la expulsión. (Código de Educación 48900.2, 48915)

Otras acciones que se pueden tomar con un estudiante que se determina ser responsable del acoso sexual

incluyen, pero no se limitan a:

1. Transferencia de una clase o escuela según lo permitido por la ley
2. Conferencia con los padres/tutores
3. Educación del estudiante sobre el impacto de la conducta en otras
4. Apoyo para el comportamiento positivo
5. Remisión del estudiante a un equipo de éxito estudiantil
6. Denegación de participación en actividades extracurriculares o cocurriculares u otros privilegios según lo permita la ley

Cuando se determina que un empleado ha cometido acoso sexual o represalias, el distrito tomará las medidas disciplinarias apropiadas, hasta e incluyendo el despido, de acuerdo con la ley correspondiente y el acuerdo colectivo de los sindicatos.

### **Mantenimiento de registros**

El superintendente o su designado deberá mantener, por un período de siete años: (34 CFR 106.45)

1. Un registro de todos los casos denunciados e investigaciones del Título IX de acoso sexual, cualquier determinación de responsabilidad, cualquier grabación y transcripción de audio o audiovisual, si corresponde, cualquier sanción disciplinaria impuesta, cualquier recurso provisto al denunciante, y cualquier apelación o resolución informal y los resultados de ahí.
2. Un registro de cualquier acción, incluyendo las medidas de apoyo, tomadas en respuesta a un informe o denuncia formal de acoso sexual, incluida la base del distrito para su conclusión de que su respuesta no fue deliberadamente indiferente, las medidas tomadas que fueron diseñadas para restaurar o preservar la igualdad de acceso al programa o actividad educativa y, si no se proporcionaron medidas de apoyo al denunciante, las razones por las que tal respuesta no fue irrazonable a la luz de las circunstancias conocidas.
3. Todos los materiales utilizados para capacitar al Coordinador del Título IX, a los investigadores, a los responsables de la toma de decisiones y a cualquier persona que facilite un proceso de resolución informal. El distrito pondrá a disposición del público dichos materiales de capacitación en su sitio web o, si el distrito no mantiene un sitio web, estará disponible a pedido de los miembros del público.

### **IDENTIFICACIÓN Y EDUCACIÓN BAJO SECCIÓN 504 (AR 6164.6)**

El Superintendente designa el siguiente puesto como Coordinador 504 del distrito para implementar los requisitos de la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación federal de 1973: (34 CFR 104.7)

Coordinador de Salud y Bienestar  
1889 Lawrence Road  
Santa Clara, CA 95051  
408-423-2115

### **Definiciones**

A los efectos de implementar la Sección 504, los siguientes términos y frases tendrán únicamente los significados que se especifican a continuación:

Educación pública apropiada y gratuita (FAPE) significa la provisión de educación regular o especial y ayudas y servicios relacionados diseñados para satisfacer las necesidades educativas individuales de un estudiante con discapacidades tan adecuadamente como se satisfacen las necesidades de los estudiantes sin discapacidades, sin costo alguno para el estudiante, o su padre/tutor excepto cuando una tarifa está específicamente autorizada por ley para todos los estudiantes. (34 CFR 104.33)

(cf. 3260 - Honorarios y cargas)

Un estudiante con una discapacidad significa un estudiante que tiene un impedimento físico o mental que limita sustancialmente una o más actividades principales de la vida. (28 CFR 35.108)

Un impedimento físico significa cualquier trastorno o condición fisiológica, desfiguración estética o pérdida anatómica que afecte uno o más sistemas del cuerpo, como el neurológico, musculoesquelético, órganos especiales de los sentidos, respiratorio (incluyendo los órganos del habla), cardiovascular, reproductivo, digestivo, genitourinario, inmunológico, hemático, linfático, cutáneo y endocrino. (28 CFR 35.108)

Un impedimento mental significa cualquier trastorno mental o psicológico, como discapacidad intelectual, síndrome cerebral orgánico, enfermedad emocional o mental y discapacidad específica de aprendizaje. (28 CFR 35.108)

Limita sustancialmente las principales actividades de la vida significa limitar la capacidad de una persona para realizar funciones, en comparación con la mayoría de las personas de la población general, como cuidar de sí mismo, realizar tareas manuales, ver, oír, comer, dormir, caminar, pararse, levantar, agacharse, hablar, respirar, aprender, leer, concentrarse, pensar, escribir, comunicarse y trabajar. Las principales actividades de la vida también incluyen las principales funciones corporales, como las funciones del sistema inmunitario, los órganos especiales de los sentidos y la piel, el crecimiento celular normal, digestivo, intestinal, vesical, neurológico, cerebral, respiratorio, circulatorio, cardiovascular, endocrino, hemático, linfático, musculoesquelético, y funciones reproductivas, así como el funcionamiento de un órgano individual dentro de un sistema corporal. La determinación de si un impedimento limita sustancialmente las principales actividades de la vida de un estudiante se hará sin tener en cuenta los efectos de mejora de las medidas de mitigación que no sean anteojos o lentes de contacto ordinarios. Las medidas de mitigación son medidas que un individuo puede usar para eliminar o reducir los efectos de un impedimento, incluyendo, entre otros, medicamentos, suministros o equipos médicos, dispositivos protésicos, dispositivos de asistencia, modificaciones razonables o ayudas o servicios auxiliares, conducta aprendida o modificaciones neurológicas adaptativas, psicoterapia, terapia conductual o fisioterapia (42 USC 12102; 28 CFR 35.108)

### **Referencia, identificación y evaluación**

Cualquier acción o decisión a ser tomada por el distrito que involucre la referencia, identificación o evaluación de un estudiante con discapacidades deberá estar de acuerdo con los siguientes procedimientos:

1. Un padre/tutor, maestro, otro empleado de la escuela, un equipo de éxito estudiantil o una agencia comunitaria puede remitir a un estudiante al director o al coordinador 504 para identificarlo como estudiante con una discapacidad según la Sección 504.

(cf. 6164.5 - Equipos para el éxito estudiantil)

2. Al recibir dicha referencia, el director, el coordinador 504 u otra persona calificada con experiencia en el área de la supuesta discapacidad del estudiante considerará la referencia y determinará si una evaluación es apropiada. Esta determinación se basará en una revisión de los registros escolares del estudiante, incluidos los de las áreas académicas y no académicas del programa escolar; consulta con el(los) maestro(s) del estudiante, otros profesionales y el padre/tutor, según corresponda; y análisis de las necesidades del estudiante.

Si se determina que una evaluación es innecesaria, el director o el Coordinador 504 informará a los padres/tutores por escrito de esta decisión y de las garantías procesales disponibles, como se describe en la sección "Garantías procesales" a continuación.

3. Si el estudiante necesita o se cree que necesita educación especial o servicios relacionados según la Sección 504, el distrito realizará una evaluación del estudiante antes de su colocación inicial. (34 CFR 104.35)

Antes de realizar una evaluación inicial de elegibilidad de un estudiante bajo la Sección 504, el distrito deberá obtener el consentimiento por escrito del padre/tutor.

Los procedimientos de evaluación del distrito deberán asegurar que las pruebas y otros materiales de evaluación: (34 CFR 104.35)

- a. Han sido validados y son administrados por personal capacitado de conformidad con las instrucciones proporcionadas por los editores de la prueba.
- b. Están diseñados para evaluar áreas específicas de necesidad educativa y no están diseñados simplemente para proporcionar un solo cociente de inteligencia general.
- c. Reflejan la aptitud o el logro del estudiante o cualquier otra cosa que las pruebas pretendan medir en lugar de sus habilidades sensoriales, manuales o del habla deterioradas, excepto cuando esas habilidades sean los factores que las pruebas pretendan medir.

### **Plan de Servicios y Colocación de la Sección 504**

Los servicios y las decisiones de colocación para estudiantes con discapacidades se determinarán de la siguiente manera:

1. Se convocará un equipo multidisciplinario 504 para revisar los datos de evaluación a fin de tomar decisiones de ubicación.

El equipo 504 estará compuesto por un grupo de personas conocedoras del estudiante, el significado de los datos de evaluación y las opciones de colocación. (34 CFR 104.35)

Al interpretar los datos de la evaluación y tomar decisiones de ubicación, el equipo se basará en información de una variedad de fuentes, incluyendo las pruebas de aptitud y rendimiento, las recomendaciones de los maestros, la condición física, los antecedentes sociales o culturales y el



comportamiento adaptativo. El equipo también se asegurará de que la información obtenida de todas esas fuentes esté documentada y considerada cuidadosamente y que la decisión de ubicación se tome de conformidad con 34 CFR 104.34. (34 CFR 104.35)

2. Si después de la evaluación, se determina que un estudiante es elegible para los servicios bajo la Sección 504, el equipo se reunirá para desarrollar un plan de servicios 504 por escrito que especificará los tipos de servicios de educación regular o especial, adaptaciones y ayudas y servicios complementarios necesarios para garantizar que el estudiante recibe FAPE.

Se invitará a los padres/tutores a participar en la reunión y se les dará la oportunidad de examinar todos los registros pertinentes.

(cf. 5141.21 - Administración de medicamentos y control de las condiciones de salud)

(cf. 5141.22 - Enfermedades infecciosas)

(cf. 5141.23 - Manejo del asma)

(cf. 5141.24 - Servicios de atención médica especializada)

(cf. 5141.26 - Prueba de la tuberculosis)

(cf. 5141.27 - Alergias alimentarias/Necesidades dietéticas especiales)

3. Si el equipo 504 determina que no se necesitan servicios para el estudiante, el registro de la reunión del equipo deberá reflejar si el estudiante ha sido identificado o no como una persona con una discapacidad bajo la Sección 504 y establecerá la base para la determinación de que actualmente no se necesitan servicios especiales. El padre/tutor del estudiante será informado por escrito de sus derechos y garantías procesales, como se describe en la sección "Garantías procesales" a continuación.
4. El estudiante será colocado en el ambiente educativo regular a menos que el distrito pueda demostrar que la educación del estudiante en el ambiente regular con el uso de ayudas y servicios suplementarios no puede lograrse satisfactoriamente. El estudiante será educado con aquellos que no estén discapacitados en la medida máxima apropiada a sus necesidades individuales. (34 CFR 104.34)
5. El distrito completará el proceso de identificación, evaluación y colocación dentro de un plazo razonable.
6. Se mantendrá una copia del plan de servicios de la Sección 504 del estudiante en su expediente de estudiante. Los maestros del estudiante y cualquier otro miembro del personal que brinde servicios al estudiante deberán ser informados de los requisitos del plan.

Si un estudiante se transfiere a otra escuela dentro del distrito, el director o la persona designada en la escuela desde la cual se transfiere el estudiante se asegurará de que el director o la persona designada en la nueva escuela reciba una copia del plan antes de la matriculación del estudiante en la

nueva escuela.

(cf. 5116.1 - Matriculación abierta dentro del distrito)

(cf. 5125 - Expedientes del estudiante)

### **Revisión y reevaluación**

El equipo 504 supervisará el progreso del estudiante y, al menos una vez al año, revisará la efectividad del plan de servicios de la Sección 504 del estudiante para determinar si los servicios son apropiados y necesarios y si las necesidades del estudiante se satisfacen de manera adecuada como las necesidades de estudiantes sin discapacidades. Además, cada estudiante con una discapacidad bajo la Sección 504 deberá ser reevaluado por lo menos una vez cada tres años.

Se realizará una reevaluación de las necesidades del estudiante antes de cualquier cambio significativo posterior en la colocación. (34 CFR 104.35)

(cf. 5144.1 - Suspensión y expulsión/proceso debido)

(cf. 5144.2 - Suspensión y expulsión/proceso debido (estudiantes con inhabilidades)

### **Garantías procesales**

El Superintendente o su designado notificará a los padres/tutores de estudiantes con discapacidades de todas las acciones y decisiones del distrito con respecto a la identificación, evaluación o ubicación educativa de sus hijos. También notificará a los padres/tutores sobre todas las garantías procesales disponibles si no están de acuerdo con la acción o decisión del distrito, incluyendo la oportunidad de examinar todos los registros relevantes y una audiencia imparcial en la que tendrán derecho a participar. (34 CFR 104.36)

(cf. 6159.1 - Garantías procesales y quejas sobre educación especial)

Si un padre/tutor no está de acuerdo con cualquier acción o decisión del distrito con respecto a la identificación, evaluación o ubicación educativa de su hijo(a) bajo la Sección 504, puede solicitar una audiencia de debido proceso de la Sección 504 dentro de los 30 días de esa acción o decisión.

Antes de solicitar una audiencia de debido proceso de la Sección 504, el padre/tutor puede, a su discreción, pero dentro de los 30 días de la acción o decisión del distrito, solicitar una revisión administrativa de la acción o decisión. El Coordinador designará a un administrador apropiado para reunirse con el padre/tutor para intentar resolver el problema y la revisión administrativa se llevará a cabo dentro de los 14 días posteriores a la recepción de la solicitud del padre/tutor. Si el padre/tutor no está satisfecho con la resolución del problema, o si el padre/tutor no solicitó una revisión administrativa, puede solicitar una audiencia de debido proceso de la Sección 504.

Una audiencia de debido proceso de la Sección 504 se llevará a cabo bajo los siguientes procedimientos:

1. El padre/tutor deberá presentar una solicitud por escrito al Coordinador dentro de los 30 días posteriores a la recepción de la decisión del distrito o, si se lleva a cabo una revisión administrativa,

dentro de los 14 días posteriores a la finalización de la revisión. La solicitud de audiencia de debido proceso deberá incluir:

- a. La naturaleza específica de la decisión con la que no está de acuerdo.
- b. El alivio específico que se busca
- c. Cualquier otra información que crea pertinente para resolver el desacuerdo

Dentro de los 30 días de haber recibido la solicitud del padre/tutor, el Superintendente o su designado y el Coordinador 504 seleccionarán un oficial de audiencia imparcial. Este plazo de 30 días podrá prorrogarse por causa justificada o por mutuo acuerdo de las partes.

2. Dentro de los 45 días de la selección del funcionario de audiencias, se llevará a cabo la audiencia de debido proceso de la Sección 504 y se enviará por correo una decisión por escrito a todas las partes. Este plazo de 45 días podrá prorrogarse por causa justificada o por mutuo acuerdo de las partes.
3. Las partes en la audiencia tendrán derecho a:
  - a. Estar acompañados y asesorados por un asesor legal y por personas con conocimientos o capacitación especiales relacionados con los problemas de los estudiantes con discapacidades según la Sección 504
  - b. Presentar pruebas escritas y orales.
  - c. Interrogar y contrainterrogar a los testigos
  - d. Recibir conclusiones por escrito del oficial de audiencias que indiquen la decisión y expliquen los motivos de la decisión.

Si lo desea, cualquiera de las partes puede solicitar una revisión de la decisión del oficial de audiencia por parte de un tribunal federal de jurisdicción competente.

### **Avisos**

El superintendente o la persona designada se asegurará de que el distrito haya tomado las medidas adecuadas para notificar a los estudiantes y padres/tutores sobre el deber del distrito según la Sección 504. (34 CFR 104.32)

(cf. 5145.6 - Notificaciones parentales)

### **OPCIONES Y DERECHOS DE ESTUDIANTES EMBARAZADAS Y PADRES; ALOJAMIENTO PARA ESTUDIANTES LACTANTES**

El SCUSD notificará a las alumnas embarazadas y con hijos sobre sus derechos y opciones disponibles bajo la ley a través de los paquetes de bienvenida del año escolar anual y a través de paquetes de estudio independiente. El SCUSD también notificará anualmente a los padres/tutores de los alumnos al comienzo del período escolar regular de los derechos y opciones disponibles para las alumnas embarazadas y con hijos bajo la ley.

SCUSD no tratará a un estudiante de manera diferente en función del sexo o el estado real o potencial de los padres, la familia o el estado civil. No se permite ninguna consulta previa a la admisión sobre el estado civil

de un solicitante o estudiante.

El SCUSD no excluirá ni negará a ningún estudiante de ningún programa educativo o actividad únicamente en función del embarazo, parto, embarazo falso, interrupción del embarazo o recuperación de cualquiera de las condiciones anteriores. El SCUSD trata el embarazo, el parto, el embarazo falso, la interrupción del embarazo y la recuperación de cualquiera de las condiciones anteriores de la misma manera y de acuerdo con las mismas políticas que cualquier otra discapacidad temporal.

Los estudiantes que están embarazadas o son padres pueden optar por participar en sus programas escolares regulares y no están obligados a participar en programas de educación alternativa. A las estudiantes embarazadas o con hijos que elijan participar en programas de educación alternativa se les proporcionarán programas y actividades educativas equivalentes a los programas escolares regulares.

Las estudiantes embarazadas o con hijos que tengan 18 años de edad o que tengan el permiso de sus padres/tutores pueden tener una licencia justificada de hasta 8 semanas o más sin tener que completar el trabajo escolar u otros requisitos, o estar sujetas a sanciones. Pueden regresar a la misma escuela y cursos, y recibir tiempo para recuperar el trabajo. Pueden optar por asistir a un programa de educación alternativa con cursos y actividades equivalentes a un programa escolar regular. Pueden cursar un quinto año para completar los requisitos de graduación de la escuela preparatoria a menos que la administración determine que son capaces de completar los requisitos de graduación en cuatro años. Un estudiante no puede ser penalizado académicamente debido a las adaptaciones razonables proporcionadas durante el día escolar. También se debe permitir que un estudiante recupere las tareas pendientes.

El SCUSD proporcionará adaptaciones razonables a una estudiante lactante en un plantel escolar para extraer leche materna, amamantar a un bebé o tratar otras necesidades relacionadas con la lactancia materna. Se requerirá que una escuela proporcione las adaptaciones razonables especificadas solo si hay al menos un estudiante lactante en el plantel escolar.

Las adaptaciones razonables bajo esta sección incluyen, pero no se limitan a todo lo siguiente:

1. Acceso a una habitación privada y segura, que no sea un baño, para extraer leche materna o amamantar a un bebé.
2. Permiso para traer a un plantel escolar un extractor de leche y cualquier otro equipo utilizado para extraer leche materna.
3. Acceso a una fuente de energía para un extractor de leche o cualquier otro equipo utilizado para extraer leche materna.
4. Acceso a un lugar para almacenar la leche materna extraída de forma segura.

A una estudiante lactante se le proporcionará una cantidad de tiempo razonable para acomodar su necesidad de extraer leche materna o amamantar a un bebé. Una escuela sujeta a esto puede usar una instalación existente para cumplir con los requisitos. Un alumno no incurrirá en una sanción académica como resultado de su uso, durante el día escolar, de las adaptaciones razonables especificadas en esta sección, y se le brindará la oportunidad de recuperar cualquier trabajo perdido debido a dicho uso. El SCUSD está obligado a proporcionar adaptaciones razonables a los estudiantes lactantes en un plantel escolar para abordar las necesidades de lactancia.

El SCUSD puede realizar una consulta previa a la admisión sobre el sexo de un solicitante o estudiante, pero

solo si dicha consulta se realiza por igual a todos los solicitantes o a todos los estudiantes de ambos sexos y si los resultados de dicha consulta no se utilizan en relación con la discriminación prohibida. por el Título IX.

Las denuncias sobre cualquiera de los derechos o adaptaciones mencionadas en esta sección se pueden presentar mediante el procedimiento uniforme de denuncias.

## **DIVULGACIÓN DE LA INFORMACIÓN DEL DIRECTORIO**

Información del directorio, que incluye los siguientes elementos: Nombre del estudiante, dirección, número de teléfono, dirección de correo electrónico, fecha de nacimiento, campo de estudio, participación en actividades y deportes reconocidos, peso y altura de los miembros de equipos atléticos, fechas de asistencia, títulos y premios recibidos, y los más recientes la escuela pública o privada anterior a la que asistió el estudiante puede ser liberada de acuerdo con la política local. El superintendente o la persona designada puede autorizar la divulgación de la información del directorio de estudiantes a representantes de los medios de comunicación, posibles empleadores u organizaciones sin fines de lucro según lo dispuesto por la ley. La información del directorio no incluye: Estado de ciudadanía, estado migratorio, lugar de nacimiento o cualquier otra información que indique el origen nacional (excepto cuando SCUSD recibe el consentimiento según lo exige la ley estatal). El superintendente o su designado puede limitar o denegar la divulgación de categorías específicas de información del directorio a cualquier organización pública o privada sin fines de lucro en función de su determinación de los mejores intereses de los estudiantes del distrito. [EC 49073]

Los representantes de los servicios militares tendrán acceso a la información del directorio. Puede hacer que el distrito retenga cualquier parte de esta información presentando una solicitud por escrito al comienzo del año escolar. Puede hacer que el distrito retenga parte de esta información presentando una solicitud por escrito antes del 12 de agosto de 2021. Se respetará la notificación por escrito recibida después de la fecha especificada, pero es posible que la información del estudiante ya se haya divulgado en el ínterin. En el caso de estudiantes con necesidades excepcionales o sin hogar, no se puede divulgar ningún material sin el consentimiento de los padres o tutores. [BP 5125.1; EC 49061 (c), 49070, 49073 (c), 56515; FERPA; ESEA; 42 USC 11434a (2); ne]

### **AR 1312.3 Procedimiento Uniforme de Denuncias**

Manual de la Política de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Santa Clara

Excepto que la Mesa Directiva pueda disponer específicamente lo contrario en otras políticas del distrito, este Procedimiento uniforme de denuncias (UCP) se utilizarán para investigar y resolver solo las denuncias especificadas en la Política de la Mesa Directiva que las acompaña.

### **Oficiales de Cumplimiento**

El distrito designa a la(s) persona(s), puesto(s) o unidad(es) identificado(s) a continuación como responsable(s) de coordinar la respuesta del distrito a las denuncias y de cumplir con las leyes estatales y federales de derechos civiles. La(s) persona(s), puesto(s) o unidad(es) también sirven como oficial(es) de cumplimiento especificado en el AR 5145.3 - No discriminación/hostigamiento responsable del manejo de denuncias sobre discriminación ilegal, hostigamiento, acoso o intimidación y en el AR 5145.7 - Acoso sexual (para asuntos que no sean del Título IX) para el manejo de denuncias sobre acoso sexual. Los oficiales de cumplimiento recibirán y coordinarán la investigación de las denuncias y garantizarán el cumplimiento de la ley por parte del distrito.

Oficial de Cumplimiento de Equidad

1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050 408-423-3509  
[UCP@scusd.net](mailto:UCP@scusd.net)

Para las denuncias del Título IX, comuníquese con:  
Coordinador del Título IX  
1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
408-423-3509  
[title9@scusd.net](mailto:title9@scusd.net)

Coordinador del Procedimiento uniforme de denuncias / Empleados  
1889 Lawrence Road  
Santa Clara, CA 95051  
408-423-2014  
[jvgonzalez@scusd.net](mailto:jvgonzalez@scusd.net)

Coordinador del Procedimiento uniforme de denuncias / Estudiantes  
1840 Benton Street  
Santa Clara, CA 95050  
408-423-3532  
[UCP@scusd.net](mailto:UCP@scusd.net)

El oficial de cumplimiento que recibe una denuncia puede asignar a otro oficial de cumplimiento para investigar y resolver la denuncia. El oficial de cumplimiento notificará de inmediato al denunciante y al denunciado si se asigna a otro oficial de cumplimiento a la queja.

En ningún caso se asignará un oficial de cumplimiento a una denuncia en la que el oficial de cumplimiento tenga un perjuicio o un conflicto de intereses que prohíba la investigación justa o la resolución de la denuncia. Cualquier denuncia contra un oficial de cumplimiento o que plantee una preocupación sobre la capacidad del oficial de cumplimiento para investigar la denuncia de manera justa y sin prejuicios se presentará ante el Superintendente o su designado, quien determinará cómo se investigará la denuncia.

El Superintendente o la persona designada se asegurará de que los empleados asignados para investigar y resolver denuncias reciban capacitación y conozcan las leyes y los programas en cuestión en las denuncias a las que están asignados. La capacitación proporcionada a dichos empleados deberá cubrir las leyes y reglamentos estatales y federales actuales que rigen el programa; procesos aplicables para investigar y resolver denuncias, incluyendo aquellas que alegan discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación o acoso; estándares aplicables para tomar decisiones sobre denuncias; y las medidas correctivas apropiadas. Los empleados asignados pueden tener acceso a asesoría legal según lo determinado por el Superintendente o su designado.

El oficial de cumplimiento o, en su caso, un administrador apropiado determinará si las medidas provisionales son necesarias durante una investigación y mientras esté pendiente el resultado. Si se determinan que las medidas provisionales son necesarias, el oficial de cumplimiento o el administrador consultará con el Superintendente, la persona designada por el Superintendente o, si corresponde, el director del plantel escolar para implementar una o más medidas provisionales. Las medidas provisionales permanecerán vigentes hasta que el oficial de cumplimiento determine que ya no son necesarias o hasta que el distrito emita su decisión final por escrito, lo que ocurra primero.

## Avisos

La política UCP del distrito y el Reglamento Administrativo se publicarán en todas las escuelas y oficinas del distrito, incluyendo salas de descanso del personal y salas de reunión del gobierno estudiantil. (Código de Educación 234.1)

Además, el Superintendente o su designado deberá proporcionar anualmente un aviso por escrito del UCP del distrito a los estudiantes, empleados, padres/tutores de los estudiantes del distrito, miembros del comité asesor del distrito, miembros del comité asesor escolar, funcionarios o representantes de escuelas privadas correspondientes y otras partes interesadas. (5 CCR 4622)

El aviso incluirá:

1. Una declaración de que el distrito es el principal responsable del cumplimiento de las leyes y reglamentos federales y estatales, incluyendo lo relacionado con la prohibición de la discriminación ilegal, el hostigamiento, la intimidación o el acoso en contra de cualquier grupo protegido, y una lista de todos los programas y actividades que están sujetos al UCP como se identifica en la sección "Quejas sujetas al UCP" en la Política de la Mesa Directiva adjunta
2. El título del puesto responsable de procesar las denuncias, la identidad de la(s) persona(s) que actualmente ocupa(n) ese puesto, si se conoce, y una declaración de que dichas personas tendrán conocimiento de las leyes y los programas que se les asignen para investigar.
3. Una declaración de que una denuncia del UCP, excepto una denuncia que alegue discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación, o acoso debe presentarse a más tardar un año a partir de la fecha en que ocurrió la supuesta violación
4. Una declaración de que una queja del UCP que alega discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación, o acoso debe presentarse a más tardar seis meses a partir de la fecha de la supuesta conducta o la fecha en que el denunciante obtuvo conocimiento por primera vez de los hechos de la supuesta conducta.
5. Una declaración de que un estudiante matriculado en una escuela pública no deberá pagar una tarifa por participar en una actividad educativa que constituya una parte fundamental integral del programa educativo del distrito, incluyendo las actividades curriculares y extracurriculares.
6. Una declaración de que una denuncia sobre las tarifas estudiantiles o el Plan de control local y de rendición de cuentas (LCAP) se puede presentar de forma anónima si el denunciante proporciona evidencia o información que conduzca a la evidencia para respaldar la denuncia.
7. Una declaración de que el distrito publicará un aviso estandarizado de los derechos educativos de los jóvenes en adopción temporal, los estudiantes sin hogar, los exalumnos de escuelas de la correccional de menores ahora matriculados en el distrito, los hijos de familias militares, los estudiantes migrantes y los estudiantes inmigrantes matriculados en un programa para recién llegados, como especificado en el Código de educación 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, and 51225.2 y el proceso de denuncias
8. Una declaración de que las quejas se investigarán de acuerdo con el UCP del distrito y se enviará una decisión por escrito al denunciante dentro de los 60 días posteriores a la recepción de la denuncia, a menos que este período de tiempo se extienda por acuerdo escrito del denunciante.
9. Una declaración de que, para los programas dentro del alcance del UCP como se especifica en la Política de la Mesa Directiva adjunta, el denunciante tiene derecho a apelar el reporte de investigación del distrito ante el Departamento de Educación de California (CDE) presentando de una apelación por

escrito, incluyendo una copia de la denuncia original y la decisión del distrito, dentro de los 30 días calendario posteriores a la recepción de la decisión del distrito

10. Una declaración que informe al denunciante sobre cualquier recurso de derecho civil, incluidos, entre otros, interdictos, órdenes de restricción u otros recursos u órdenes que puedan estar disponibles según las leyes estatales o federales que prohíban la discriminación, el hostigamiento, la intimidación o el acoso, si corresponde.
11. Una declaración de que las copias del UCP del distrito están disponibles sin cargo

La notificación anual, la información de contacto completa de los oficiales de cumplimiento y la información relacionada con el Título IX según lo exige el Código de Educación 221.61 se publicarán en el sitio web del distrito y se pueden proporcionar a través de las redes sociales respaldadas por el distrito, si están disponibles.

El superintendente o la persona designada se asegurará de que todos los estudiantes y padres/tutores, incluyendo los estudiantes y padres/tutores con dominio limitado del inglés, tengan acceso a la información relevante provista en la política, reglamento, formularios y avisos del distrito relacionado al UCP.

Si el 15 por ciento o más de los estudiantes matriculados en una escuela del distrito en particular hablan un solo idioma principal que no sea inglés, la política, el reglamento, las formas y los avisos del UCP del distrito se traducirán a ese idioma, de acuerdo con el Código de Educación 234.1 y 48985. En todos los demás casos, el distrito garantizará un acceso significativo a toda la información del UCP relevante para los padres/tutores con dominio limitado del inglés.

### **Reporte de incidentes**

Cualquier empleado de la escuela que observe un incidente de discriminación ilegal, incluyendo hostigamiento discriminatorio, intimidación, represalias o el acoso, o a quien se informe de dicho incidente, deberá informar de inmediato a la oficina de cumplimiento o al director dentro de un día escolar, ya sea que la presunta víctima presenta una denuncia.

Cualquier empleado de la escuela que sea testigo de un incidente de discriminación ilegal, incluyendo hostigamiento discriminatorio, intimidación, represalias o el acoso, deberá intervenir de inmediato para detener el incidente cuando sea seguro hacerlo (Código de Educación 234.1).

### **Presentación de denuncias**

La denuncia se presentará al oficial de cumplimiento, quien mantendrá un registro de las denuncias recibidas, proporcionando a cada una un número de código y un sello de fecha.

Todas las denuncias serán presentadas por escrito y firmadas por el denunciante. Si un denunciante no puede presentar una denuncia por escrito debido a condiciones tales como una discapacidad o analfabetismo, el personal del distrito ayudará a presentar la denuncia. (5 CCR 4600)

Las denuncias también se presentarán de acuerdo con las siguientes reglas, según corresponda:

1. Cualquier persona, agencia pública u organización puede presentar una denuncia que alegue la violación de parte del distrito de las leyes o reglamentos estatales o federales aplicables que rigen los programas especificados en la Política de la Mesa Directiva adjunta. (5 CCR 4630)



2. Cualquier denuncia que alegue el incumplimiento de la ley con respecto a la prohibición de cuotas estudiantiles, depósitos y cargos o cualquier requisito relacionado con el LCAP se puede presentar de forma anónima si la denuncia proporciona evidencia o información que conduzca a la evidencia para respaldar una alegación de incumplimiento. Una denuncia sobre una violación de la prohibición contra el cobro de cuotas estudiantiles ilegales se puede presentar ante el director de la escuela o ante el Superintendente o su designado.
3. Una denuncia del UCP, excepto una denuncia que alegue discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación, o acoso debe presentarse a más tardar un año a partir de la fecha en que ocurrió la supuesta violación. Para denuncias relacionadas con el LCAP, la fecha de la supuesta violación es la fecha en que el Superintendente de Escuelas del Condado aprueba el LCAP que fue adoptado por la Mesa Directiva. (5 CCR 4630)
4. Una denuncia que alegue discriminación ilegal, acoso, intimidación u hostigamiento solo puede presentarla una persona que alegue haber sufrido discriminación ilegal personalmente, una persona que crea que una clase específica de personas ha sido objeto de discriminación ilegal o un representante debidamente autorizado que alegue que un estudiante individual ha sido objeto de discriminación, hostigamiento, intimidación o acoso. (5 CCR 4630)
5. Una denuncia que alegue discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación o acoso se iniciará a más tardar seis meses a partir de la fecha en que ocurrió la supuesta discriminación ilegal, o seis meses a partir de la fecha en que el denunciante obtuvo conocimiento por primera vez de los hechos de la supuesta discriminación ilegal. El Superintendente o la persona designada puede extender el tiempo de presentación por una buena causa, hasta por 90 días, con previa solicitud por escrito del denunciante que establezca los motivos de la extensión. (5CCR 4630)
6. Cuando se presenta de forma anónima una denuncia que alega discriminación, hostigamiento, intimidación o acoso ilegales, el oficial de cumplimiento deberá realizar una investigación u otra respuesta según corresponda, según la especificidad y confiabilidad de la información proporcionada y la gravedad de la acusación.
7. Cuando un denunciante de discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación o acoso o la presunta víctima, cuando no es el denunciante, solicita confidencialidad, el oficial de cumplimiento deberá informar al denunciante o víctima que la solicitud puede limitar la capacidad del distrito para investigar la conducta o tomar otras medidas de acción necesaria. Al cumplir con una solicitud de confidencialidad, el distrito deberá, no obstante, tomar todas las medidas razonables para investigar y resolver/responder a la denuncia de acuerdo con la solicitud.

## **Mediación**

Dentro de los tres días hábiles posteriores a la recepción de la denuncia, el oficial de cumplimiento puede discutir informalmente con todas las partes la posibilidad de utilizar la mediación para resolver la denuncia. Se puede ofrecer la mediación para resolver denuncias que involucran a más de un estudiante y ningún adulto. Sin embargo, la mediación no se ofrecerá ni se utilizará para resolver ninguna denuncia que implique agresión sexual o cuando exista un riesgo razonable de que una de las partes de la mediación se sienta obligada a participar. Si las partes aceptan la mediación, el oficial de cumplimiento hará todos los arreglos para este proceso.

Antes de iniciar la mediación de una denuncia que alegue represalias o discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación o acoso, el oficial de cumplimiento se asegurará de que todas las partes acepten permitir que el mediador acceda a toda la información confidencial relevante. El oficial de cumplimiento también notificará a todas las partes sobre el derecho de finalizar el proceso informal en cualquier momento.

Si el proceso de mediación no resuelve el problema dentro de los parámetros de la ley, el oficial de cumplimiento procederá con una investigación de la denuncia.

El uso de la mediación no extenderá los plazos del distrito para investigar y resolver la denuncia a menos que el denunciante esté de acuerdo por escrito con tal extensión de tiempo. Si la mediación tiene éxito y se retira la denuncia, entonces el distrito tomará solo las acciones acordadas a través de la mediación. Si la mediación no tiene éxito, el distrito continuará con los pasos subsiguientes especificados en este reglamento administrativo.

### **Investigación de la denuncia**

Dentro de los 10 días hábiles posteriores a la recepción de la denuncia por parte del oficial de cumplimiento, el oficial de cumplimiento deberá iniciar una investigación sobre la denuncia.

Dentro de un día hábil de iniciada la investigación, el oficial de cumplimiento deberá brindar al denunciante y/o al representante del denunciante la oportunidad de presentar la información contenida en la denuncia al oficial de cumplimiento y notificará al denunciante y/o representante de la oportunidad de presentar al oficial de cumplimiento cualquier evidencia, o información que conduzca a evidencia, para respaldar las alegaciones en la denuncia. Dicha evidencia o información podrá presentarse en cualquier momento durante la investigación.

Al realizar la investigación, el oficial de cumplimiento recopilará todos los documentos disponibles y revisará todos los registros, notas o declaraciones disponibles relacionados con la denuncia, incluyendo cualquier evidencia o información adicional recibida de las partes durante el curso de la investigación. El oficial de cumplimiento entrevistará individualmente a todos los testigos disponibles con información pertinente a la denuncia, y podrá visitar cualquier lugar razonablemente accesible donde supuestamente se llevaron a cabo las acciones pertinentes. A intervalos apropiados, el oficial de cumplimiento informará a las partes sobre el estado de la investigación.

Para investigar una denuncia que alegue represalias o discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación o acoso, el oficial de cumplimiento deberá entrevistar a la(s) presunta(s) víctima(s), a cualquier presunto infractor(es) y a otros testigos relevantes en privado, por separado y de manera confidencial. Según sea necesario, personal adicional o asesoría legal puede realizar o apoyar la investigación.

La negación de un denunciante a proporcionar al investigador del distrito documentos u otra evidencia relacionada con los alegatos en la denuncia, la falta o negativa a cooperar en la investigación, o cualquier otra obstrucción de la investigación puede resultar en la desestimación de la denuncia debido a la falta de prueba para sustentar la acusación. La negación por parte del distrito de proporcionar al investigador acceso a los registros y/o información relacionada con las alegaciones en la denuncia, la falta o negación a cooperar en la investigación, o cualquier otra obstrucción de la investigación puede resultar en un hallazgo basado en la evidencia recopilada que ha ocurrido una violación y en la imposición de un remedio a favor del denunciante. (5 CCR 4631)

### **Cronología del informe de investigación**

A menos que se extienda por acuerdo escrito con el denunciante, el oficial de cumplimiento preparará y enviará al denunciante un informe de investigación por escrito, como se describe en la sección "Reporte de investigación" a continuación, dentro de los 60 días calendario posteriores a la recepción de la denuncia por parte del distrito. (5 CCR 4631)

Para cualquier denuncia que alegue discriminación ilegal, acoso, intimidación y hostigamiento, se informará al demandado de cualquier extensión del plazo acordado por el denunciante. Al denunciado también se le enviará el reporte de investigación al mismo tiempo que se le proporciona al denunciante.

Si la Mesa Directiva escucha la denuncia, el oficial de cumplimiento deberá enviar la decisión de la Mesa Directiva al denunciante dentro de los 60 días calendario posteriores a la recepción inicial de la denuncia por parte del distrito o dentro del período de tiempo especificado en un acuerdo escrito con el denunciante. (5 CCR 4631)

Para cualquier denuncia que alegue discriminación ilegal, acoso, intimidación y hostigamiento, se informará al demandado de cualquier extensión del plazo acordado por el denunciante, se le enviará el informe de investigación del distrito y, de la misma manera que el denunciante, podrá presentar una queja ante la Mesa Directiva si no está satisfecho con la decisión.

### **Reporte de la investigación**

Para todas las denuncias, el reporte de investigación del distrito incluirá: (5 CCR 4631)

1. Los hallazgos de hecho basadas en las pruebas reunidas
2. Una conclusión que proporcione una determinación clara para cada alegación sobre si el distrito cumple con la ley pertinente
3. Acción(es) correctiva(s) cada vez que el distrito encuentre mérito en la denuncia, incluyendo, cuando lo exija la ley, un remedio para todos los estudiantes y padres/tutores afectados y, para una denuncia de cuotas estudiantiles, un remedio que cumpla con el Código de Educación 49013 y 5 CCR 4600
4. Aviso del derecho del denunciante a apelar el reporte de investigación del distrito ante el CDE, excepto cuando el distrito haya utilizado la UCP para tratar una denuncia no especificada en 5 CCR 4610
5. Procedimientos a seguir para iniciar una apelación ante el CDE

El reporte de investigación también puede incluir procedimientos de seguimiento para evitar la recurrencia o represalias y para informar cualquier problema posterior.

En consulta con el asesor legal del distrito, la información sobre la parte relevante de un reporte de investigación se puede comunicar a una víctima que no sea el denunciante y a otras partes que puedan estar involucradas en la implementación del reporte de investigación o que se vean afectadas por la denuncia, siempre que se proteja la privacidad de las partes. En una denuncia que alegue discriminación, acoso, intimidación y hostigamiento ilegales, un aviso del informe de investigación a la presunta víctima deberá incluir información sobre cualquier sanción que se le impondrá al denunciado que se relacione directamente con la presunta víctima.

Si la denuncia involucra a un estudiante o padre/tutor con dominio limitado del inglés, la respuesta del distrito, si así lo solicita el denunciante, y el reporte de la investigación se redactarán en inglés y en el idioma principal en el que se presentó la denuncia.

Para las denuncias que alegan discriminación, hostigamiento, intimidación y acoso ilegales basados en la ley estatal, el reporte de investigación también incluirá un aviso para el denunciante que:

1. El denunciante puede buscar remedios de derecho civil disponibles fuera de los procedimientos de denuncia del distrito, incluyendo la búsqueda de asistencia de centros de mediación o abogados de interés público/privado, 60 días calendario después de la presentación de una apelación ante el CDE. (Código de Educación 262.3)
2. La moratoria de 60 días no se aplica a las denuncias que solicitan medidas cautelares en los tribunales estatales ni a las denuncias de discriminación basadas en la ley federal. (Código de Educación 262.3)

3. Las denuncias que aleguen discriminación por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, género, discapacidad o edad también se pueden presentar ante la Departamento de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles en [www.ed.gov/ocr](http://www.ed.gov/ocr) dentro de los 180 días posteriores a la supuesta discriminación.

### **Acciones correctivas**

Cuando se determina que una denuncia tiene mérito, el oficial de cumplimiento deberá adoptar cualquier acción correctiva apropiada permitida por la ley. Las acciones correctivas apropiadas que se enfocan en el entorno escolar o distrital en general pueden incluir, entre otras, acciones para reforzar las políticas del distrito; capacitación para profesores, personal y estudiantes; actualizaciones de las políticas escolares; o encuestas de clima escolar.

Para denuncias que involucren represalias o discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación o acoso, los remedios apropiados que se pueden ofrecer a la víctima pero que no se comunican al denunciado pueden incluir, entre otros, los siguientes:

1. Consejería
2. Apoyo académico
3. Servicios de salud
4. Asignación de una escolta para permitir que la víctima se mueva con seguridad por el plantel escolar
5. Información sobre los recursos disponibles y cómo denunciar incidentes similares o represalias
6. Separación de la víctima de cualquier otra persona involucrada siempre que la separación no penalice a la víctima
7. Justicia restaurativa
8. Consultas de seguimiento para garantizar que la conducta haya cesado y que no haya habido represalias.

Para denuncias de represalias o discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación o acoso que involucren a un estudiante como el denunciado, las acciones correctivas apropiadas que se pueden proporcionar al estudiante incluyen, entre otras, las siguientes:

1. Transferencia de una clase o escuela según lo permitido por la ley
2. Conferencia con los padres/tutores
3. Educación sobre el impacto de la conducta en los demás.
4. Apoyo para el comportamiento positivo
5. Remisión a un equipo de éxito estudiantil
6. Negación de la participación en actividades extracurriculares o co-curriculares u otros privilegios permitidos por la ley.
7. Acción disciplinaria, como suspensión o expulsión, según lo permita la ley

Cuando se determina que un empleado ha cometido represalias o discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación o acoso, el distrito tomará las medidas disciplinarias correspondientes, que pueden incluir el despido, de conformidad con la ley aplicable y el convenio colectivo.

El distrito también puede considerar la capacitación y otras intervenciones para la comunidad escolar en general para garantizar que los estudiantes, el personal y los padres/tutores comprendan los tipos de comportamiento que constituyen discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación o acoso, que el distrito no tolera, y cómo informar y responder a esto.

Cuando se determine que una denuncia tiene mérito, se proporcionará un remedio apropiado al denunciante u otra persona afectada.

Sin embargo, si se determina que tiene mérito una denuncia que alega el incumplimiento de la ley con respecto a las cuotas estudiantiles, depósitos y otros cargos, minutos de instrucción de educación física, cursos sin contenido educativo o cualquier requisito relacionado con el LCAP, el distrito proporcionará un remedio a todos los estudiantes y padres/tutores afectados están sujetos a los procedimientos establecidos por una regulación de la Mesa Directiva de Educación del Estado. (Código de Educación 49013, 51222, 51223, 51228.3, 52075)

Para las denuncias que alegan el incumplimiento de la ley con respecto a las cuotas de los estudiantes, el distrito, al realizar esfuerzos razonables, intentará de buena fe identificar y reembolsar por completo a todos los estudiantes y padres/tutores afectados que pagaron las cuotas de los estudiantes ilegales dentro de un año antes de la presentación. de la queja. (Código de Educación 49013; 5 CCR 4600)

### **Apelaciones al Departamento de Educación de California**

Cualquier denunciante que no esté satisfecho con el informe de investigación del distrito sobre una denuncia relacionada con un programa educativo federal o estatal específico sujeto a UCP puede presentar una apelación por escrito ante el CDE dentro de los 30 días calendario posteriores a la recepción del informe de investigación del distrito. (5 CCR 4632)

La apelación se enviará al CDE con una copia de la denuncia original presentada localmente y una copia del informe de investigación del distrito para esa denuncia. El denunciante deberá especificar y explicar la base de la apelación, incluyendo al menos uno de los siguientes: (5 CCR 4632)

1. El distrito no siguió sus procedimientos de queja.
2. En relación con las alegaciones de la denuncia, el informe de investigación del distrito carece de hallazgos materiales de hecho necesarios para llegar a una conclusión de derecho.
3. Los hallazgos materiales de los hechos en el Reporte de Investigación no están respaldados por pruebas sustanciales
4. la conclusión legal en el Informe de Investigación es inconsistente con la ley
5. En un caso en el que el distrito encontró incumplimiento, las acciones correctivas no brindan un remedio adecuado.

Una vez que el CDE notifique que el informe de investigación del distrito ha sido apelado, el superintendente o su designado deberá enviar los siguientes documentos al CDE dentro de los 10 días posteriores a la fecha de la notificación: (5 CCR 4633)

1. Una copia de la denuncia original
2. Una copia del reporte de la investigación del distrito
3. Una copia del expediente de la investigación que incluye, entre otros, todas las notas, entrevistas y documentos presentados por las partes y recopilados por el investigador.
4. Un informe de cualquier acción tomada para resolver la denuncia.
5. Una copia del UCP del distrito
6. Otra información relevante solicitada por CDE

Si el CDE notifica que el reporte de investigación del distrito no abordó las alegaciones planteadas por la denuncia, el distrito deberá, dentro de los 20 días posteriores a la notificación, proporcionar al CDE y al apelante un reporte de investigación enmendado que aborde las alegaciones que no se abordaron en el

reporte de investigación original. El informe enmendado también informará al apelante del derecho de apelar por separado el reporte enmendado con respecto a las alegaciones que no se abordaron en el reporte original. (5 CCR4632)

### **Denuncias de salud y seguridad en programas preescolares exentos de licencia**

Cualquier denuncia relacionada con problemas de salud o seguridad en un programa CSPP exento de licencia se abordará a través de los procedimientos descritos en 5 CCR 4690-4694.

Con el fin de identificar los temas apropiados de los problemas de salud y seguridad de CSPP de conformidad con el Código de Salud y Seguridad 1596.7925, se colocará un aviso en cada salón de clases de CSPP exento de licencia en el distrito para notificar a los padres/tutores, estudiantes y maestros sobre los requisitos de salud y seguridad de los reglamentos del Título 5 que corresponden a los programas CSPP de conformidad con el Código de Salud y Seguridad 1596.7925 y el lugar en el que puede obtener una forma para presentar cualquier denuncia que alegue el incumplimiento de esos requisitos. Para este propósito, el superintendente o la persona designada puede descargar y publicar un aviso disponible en el sitio web del CDE. (Código de Educación 8235.5; 5 CCR 4691)

La notificación anual del UCP del distrito distribuida de conformidad con 5 CCR 4622 deberá indicar claramente cuáles de sus programas CSPP están operando como exentos de licencia y cuáles programas CSPP están operando de conformidad con los requisitos del Título 22 del Código de Regulaciones. (5 CCR 4691)

Cualquier denuncia relacionada con problemas específicos de salud o seguridad en un programa CSPP exento de licencia deberá presentarse ante el administrador del programa preescolar o su designado y puede presentarse de forma anónima. La forma de la queja deberá especificar la ubicación para presentar la queja, contener un espacio para indicar si el denunciante desea una respuesta a la denuncia y permitir que el denunciante agregue todo el texto que desee para explicar la denuncia. (Código de Educación 8235.5; 5 CCR 4690)

Si se determina que la denuncia está más allá de la autoridad del administrador del programa preescolar, el asunto se remitirá al Superintendente o su designado de manera oportuna, sin exceder los 10 días hábiles, para su resolución.

El administrador preescolar o el Superintendente o su designado deberán hacer todos los esfuerzos razonables para investigar cualquier denuncia dentro de su autoridad. (Código de Educación 8235.5; 5 CCR 4692)

La investigación de una denuncia sobre problemas de salud o seguridad en un programa CSPP exento de licencia comenzará dentro de los 10 días posteriores a la recepción de la denuncia. (Código de Educación 8235.5; 5 CCR 4692)

El administrador del preescolar o su designado deberá remediar una denuncia válida dentro de un período de tiempo razonable que no exceda los 30 días hábiles a partir de la fecha en que se recibió la denuncia. Si el denunciante ha indicado en el formulario de denuncia su deseo de recibir una respuesta a la denuncia, el administrador preescolar o la persona designada por el Superintendente deberá, dentro de los 45 días hábiles posteriores a la presentación inicial de la denuncia, informar la resolución de la denuncia

al denunciante y al consultor de campo asignado del CDE. Si el administrador del preescolar hace este informe, la información se informará al mismo tiempo al Superintendente o su designado. (Código de Educación 212.5; 5 CCR 4916)

Si una denuncia sobre problemas de salud o seguridad en un programa CSPP exento de licencia involucra a un estudiante o padre/tutor con dominio limitado del inglés, entonces la respuesta del distrito, si así lo solicita el denunciante, y el informe de la investigación se escribirán en inglés y el idioma principal en el que se presentó la denuncia.

Si un denunciante no está satisfecho con la resolución de una denuncia, el denunciante tiene derecho a describir el reclamo a la Mesa Directiva en una reunión programada regularmente y, dentro de los 30 días posteriores a la fecha del informe escrito, puede presentar una apelación por escrito de la decisión del distrito al Superintendente de Educación Pública de acuerdo con 5 CCR 4632. (Código de Educación 212.5; 5 CCR 4916)

Todas las denuncias y respuestas son expedientes públicos. (5 CCR 4690)

Trimestralmente, el Superintendente o la persona designada deberá informar datos resumidos sobre la naturaleza y resolución de todas las denuncias de salud y seguridad del CSPP, incluyendo la cantidad de denuncias por área temática general con la cantidad de denuncias resueltas y no resueltas, a la Mesa Directiva en una reunión de la Junta programada regularmente y al Superintendente de Escuelas del Condado. (5 CCR 4693)

Una declaración que declare que el SSPI o su designado deberá cumplir con los requisitos de 5 CCR Sección 4633 y deberá proporcionar un Informe de investigación de la LEA por escrito a la Mesa Directiva de Educación del Estado que describa la base de la denuncia, la respuesta de la LEA a la salud preescolar estatal. y problemas de seguridad de conformidad con la denuncia de la Sección 1596.7925 del HSC y su remedio o remedio propuesto y, según corresponda, un remedio propuesto para el problema descrito en la denuncia, si es diferente del remedio de la LEA.

## **Conozca sus derechos educativos**

### **Tu hijo(a) tiene derecho a una educación pública gratuita**

- Todos los niños en los Estados Unidos tienen el derecho constitucional a la igualdad de acceso a la educación pública gratuita, independientemente del estado migratorio y del estado migratorio de los padres o tutores de los estudiantes.
- En California:
  - Tu hijo(a) tiene derecho a una educación pública gratuita
  - Todos los niños tienen derecho a la educación pública gratuita.
  - Todos los estudiantes y el personal tienen derecho a asistir a escuelas seguras, protegidas y pacíficas.
  - Todos los estudiantes tienen derecho a estar en un ambiente de aprendizaje en una escuela pública libre de discriminación, acoso, hostigamiento, violencia e intimidación.
  - Todos los estudiantes tienen la misma oportunidad de participar en cualquier programa o actividad que ofrece la escuela y no pueden ser discriminados por su raza, nacionalidad, género, religión o estatus migratorio, entre otras características.

### **Información requerida para la matriculación escolar**

- Al matricular a un niño, las escuelas deben aceptar una variedad de documentos del padre o tutor del estudiante para demostrar la edad o residencia del niño(a).
- Nunca tiene que proporcionar información sobre ciudadanía/estado migratorio para matricular a su hijo(a) en la escuela. Además, nunca tiene que proporcionar un número de Seguro Social para matricular a su hijo(a) en la escuela.

### **Confidencialidad de la información personal**

- Las leyes federales y estatales protegen los expedientes educativos y la información personal de los estudiantes. Estas leyes generalmente requieren que las escuelas obtengan el consentimiento por escrito de los padres o tutores antes de divulgar la información del estudiante, a menos que la divulgación de información sea con fines educativos, ya sea pública o sea en respuesta a una orden judicial o citación.
- Algunas escuelas recopilan y proporcionan públicamente la "información de directorio" básica de los estudiantes. Si lo hacen, entonces cada año, el distrito escolar de su hijo(a) debe proporcionar a los padres/tutores un aviso por escrito de la política de información del directorio de la escuela y hacerle saber su opción de rechazar la divulgación de la información de su hijo(a) en el directorio.

### **Plan de seguridad familiar si es detenido o deportado**

- Tiene la opción de proporcionar a la escuela de su hijo información de contacto de emergencia, incluida la información de contactos secundarios, para identificar a un tutor adulto



de confianza que pueda cuidar a su hijo en caso de que sea detenido o deportado.

- Tiene la opción de completar una Declaración jurada de autorización del cuidador o una Petición para el nombramiento de un tutor temporal de la persona, lo que puede permitir que un adulto de confianza tenga la autoridad para tomar decisiones educativas y médicas para su hijo.

### **Derecho presentar una denuncia**

- Su hijo(a) tiene derecho a denunciar un delito de odio o presentar una denuncia ante el distrito escolar si es discriminado, hostigado, intimidado o acosado en función de su nacionalidad, etnia o estado migratorio real o percibido.

**Pautas del SCUSD para la implementación de la Propuesta 58**  
**Derecho de los padres a elegir un proceso de solicitud de programa de lenguaje**

## **I. ANTECEDENTES Y PROPÓSITO**

En noviembre de 2016 los votantes en las elecciones estatales aprobaron la Propuesta 58, la iniciativa de educación en California para una economía global. Esta nueva ley ofrece a los padres el derecho de solicitar programas de adquisición de lenguajes que ofrezcan a los estudiantes acceso a educación de idiomas de alta calidad basada en investigaciones. La Propuesta 58 revocó la mayoría de los requisitos establecidos por la Propuesta 227, la iniciativa "Inglés en las Escuelas Públicas".

Los cambios en la ley incluyen:

- Las exenciones anuales de excepción de los padres para estudiantes de inglés como segundo lenguaje (estudiantes multilingües) ya no son necesarias para participar en un programa bilingüe/de dos idiomas.
- Ya no se requiere la colocación en el programa de inglés de 30 días para estudiantes multilingües matriculados por primera vez.
- Se aclaran las pautas para los distritos escolares con respecto al establecimiento de programas de adquisición de lenguajes, programas estructurados de inmersión en inglés para estudiantes multilingües y oportunidades para recibir educación en otro idioma.

## **II. PROGRAMA DE ADQUISICIÓN DE LENGUAJES**

La Propuesta 58 define los programas de adquisición de lenguajes como programas educativos diseñados para estudiantes multilingües para asegurar la adquisición del inglés lo más rápido y eficaz posible, y para proporcionar la educación a estos alumnos sobre el contenido académico adoptado por el estado y los estándares de desarrollo del lenguaje inglés (ELD, por sus siglas en inglés) por medio de ELD Integrado y Designado.

Cualquier programa de adquisición de lenguajes proporcionado por una LEA (agencia de educación local) deberá, dentro de un período de tiempo razonable, conducir al:

- Dominio del nivel de grado en inglés y, cuando el modelo del programa incluye educación en otro lenguaje, dominio de ese otro idioma; y
- Logro de los estándares del contenido académico adoptados por el estado en inglés y, cuando el modelo del programa incluye educación en otro idioma, logro de los estándares de contenido académico adoptados por el estado en ese otro idioma".

El Distrito Unificado de Santa Clara actualmente ofrece las siguientes opciones de programas de adquisición de lenguajes:

1. *Programa de inmersión estructurada para los estudiantes multilingües:* Este programa está diseñado para los estudiantes multilingües en los grados K-12 donde adquieren las habilidades del Idioma Inglés y tener acceso al contenido principal para que puedan ser exitosos dentro de los salones de Inglés Regular. Puede ofrecerse el apoyo del idioma principal para aclarar la educación durante el día escolar.

2. *Programa Bilingüe de Transición (español) en la Primaria:* Este programa se ofrece en los grados 2-5 en la Primaria Scott Lane. La composición de este programa consiste de estudiantes multilingües que hablan español (el idioma objetivo del programa) y les brinda a estos estudiantes la oportunidad de recibir educación en el idioma principal del estudiante e inglés hasta que transaccionan a recibir educación completamente en inglés después del 5to grado en Scott Lane.
3. *Programa de inmersión dual en español en la primaria:* Este programa se ofrece en los grados K-1 en la escuela primaria Scott Lane y un nivel del grado será agregado cada año hasta que el programa se ofrezca en todos los niveles de grado, K-5to.

### **III. PROCEDIMIENTOS PARA RESPONDER A LA SOLICITUD DE LOS PADRES PARA UN PROGRAMA DE ADQUISICIÓN DEL LENGUAJE**

Bajo la Propuesta 58, cada escuela está obligada por ley a seguir los siguientes pasos al responder a las solicitudes de los padres para un programa de adquisición del lenguaje:

- A. Mantener un registro escrito de todas las solicitudes de los padres, ya sea por escrito o verbalmente. Un padre cuyo alumno está matriculado en una escuela para asistir el próximo año escolar puede presentar una solicitud. La Solicitud de los padres del programa de educación en dos idiomas de la Propuesta 58 (Anexo A), que se puede obtener en la escuela, se utilizará para documentar las solicitudes escritas y verbales. Cada escuela ayudará a los padres a aclarar las solicitudes, según sea necesario.
- B. Mantener todas las solicitudes de los padres del programa de educación en dos idiomas de la Propuesta 58 durante cinco años a partir de la fecha de la solicitud.
- C. Supervisar el número de las solicitudes de los padres del programa de educación en dos idiomas de la Propuesta 58 de forma regular y notificar al Director de Programas Suplementarios y de Minorías Lingüísticas inmediatamente después de alcanzar el número límite. El número límite es 30 o más solicitudes de padres de estudiantes matriculados en la escuela o 20 o más solicitudes de padres de estudiantes en el mismo nivel de grado matriculados en la escuela que solicitan el mismo tipo de programa de adquisición del idioma o sustancialmente similar.

### **IV. CRONOLOGÍA Y PROCESO**

El proceso de cronológico inicia una vez que se alcanza el límite de solicitudes (30 o más solicitudes de alumnos matriculados en una escuela o 20 o más solicitudes de alumnos en el mismo nivel del grado matriculados en una escuela).

Acciones a tomar dentro de las 48 horas:

- El director debe notificar inmediatamente al Coordinador de Programas Suplementarios y de Minorías Lingüísticas.
- El Coordinador de Programas Suplementarios y de Minorías Lingüísticas notifica al Superintendente Auxiliar de Servicios Educativos.
- El Superintendente Auxiliar de Servicios Educativos notifica al Gabinete y al Superintendente.

Acciones a tomar dentro de los 10 días escolares:

- El director, con ayuda del Distrito, notifica a padres de los alumnos que asisten a la escuela y los maestros y al personal (véase el anexo B, ejemplo de la carta de notificación a las partes interesadas de la Propuesta 58).
- El Distrito notifica al Consejo Asesor de estudiantes de inglés como segundo idioma del distrito (DELAC).

Acciones a tomar dentro de los 60 días calendario:

- El personal del distrito llevará a cabo un estudio de factibilidad para determinar si se puede implementar el programa de educación de dos lenguajes solicitado. El estudio de factibilidad incluye lo siguiente:
  - Revisión de la documentación de la solicitud de los padres
  - Identificación del costos y recursos necesarios para implementar cualquier programa nuevo de adquisición de lenguajes
  - Determinación de si el plan de estudios en el lenguaje solicitado está o estará disponible
  - Un análisis de si el Distrito puede proporcionar capacitación para apoyar la implementación del programa solicitado
  - Determinación de si el personal calificado está o estará disponible para enseñar el programa
  - Determinación de la disponibilidad de salones de clase en el plantel escolar
  - Análisis de si existe suficiente tiempo para implementar adecuadamente el programa solicitado
  - Disposición de oportunidades para la participación de los padres y la comunidad para apoyar las metas propuestas del programa

## **V. RESULTADOS DEL ESTUDIO DE VIABILIDAD**

Los resultados del estudio de viabilidad deben ser proporcionados por escrito a las siguientes partes interesadas:

- Padres de los alumnos que asisten a la escuela
- Maestros y personal de la escuela
- Administradores de la escuela

Los posibles resultados del estudio de viabilidad son:

- La escuela ha cumplido con los requisitos de viabilidad y el programa puede implementarse en el nuevo año escolar. El Distrito proporcionará apoyo a la escuela en todos los aspectos de la implementación del programa.
- La escuela ha cumplido con la mayoría de los requisitos de viabilidad y puede implementar el programa después de un año de planeación para asegurar que se cumplan todos los requisitos.
- La escuela no ha cumplido con los requisitos de viabilidad y no está lista para implementar el programa.